

nord electro 4 HP
H A M M E R A C T I O N P O R T A B L E

nord electro 4
S E M I W E I G H T E D W A T E R F A L L S W 7 3

**Manuale Utente
Nord Electro 4 HP
Nord Electro 4 SW**

OS Versione 1.x

 AVVISO 
PERICOLO DI SHOCK ELETTRICO NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON RIMUOVERE IL PANNELLO SUPERIORE O POSTERIORE. RIVOLGERSI UNICAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo equilatero è collocato per avvertire l'utente della presenza di voltaggi non isolati all'interno dello strumento dotati di magnitudine sufficiente da costituire un pericolo di shock elettrico



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è collocato per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni di operazione e manutenzione descritte all'interno della documentazione relativa al prodotto

Istruzioni relative a pericoli di incendio, shock elettrico o infortunio

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

CONSERVARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

Attenzione - durante l'utilizzo di prodotti elettrici, è necessario prendere le dovute precauzioni, comprese le seguenti:

- | | |
|---|--|
| <p>1 Leggere attentamente le seguenti istruzioni osservando i simboli grafici descritti in precedenza prima di utilizzare il prodotto</p> <p>2 Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua - come ad esempio lavandini, in una cantina umida, vicino o all'interno di una piscina o di una pozza d'acqua o simili</p> <p>3 Questo prodotto deve essere utilizzato con un supporto raccomandato dal costruttore</p> <p>4 Questo prodotto, utilizzato da solo o in combinazione con amplificatori o cuffie, potrebbe essere in grado di produrre livelli sonori in grado di causare la perdita permanente dell'udito. Non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo prolungati a volumi eccessivamente alti. Nel caso in cui si dovesse verificare una diminuzione della percezione uditiva o dei fischi nell'orecchio, consultare uno specialista.</p> <p>5 Il prodotto deve essere posizionato in modo da non impedire la normale ventilazione dello strumento</p> <p>6 Posizionare il prodotto lontano da fonti di calore quali radiatori, caloriferi o altre sorgenti di calore</p> <p>7 Il prodotto deve essere collegato unicamente a sorgenti di alimentazione del tipo descritto dal produttore o come indicato sul prodotto stesso</p> | <p>8 Scollegare la presa di corrente dalla spina se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato di tempo</p> <p>9 Evitare di far cadere oggetti o liquidi all'interno delle aperture del case</p> <p>10 Il prodotto dovrà essere controllato da personale qualificato nei seguenti casi:</p> <p>A. Il cavo di corrente venga danneggiato
B. Oggetti o liquidi cadano all'interno del prodotto
C. Il prodotto sia stato esposto a pioggia
D. Il prodotto funzioni in modo anomalo o mostri chiari segni di perdita di qualità e performance
E. Il prodotto sia caduto o il case sia danneggiato</p> <p>11 Non utilizzare il prodotto in modi non descritti all'interno del manuale operativo. Le operazioni non descritte dovranno essere effettuate da personale qualificato</p> <p>12 Per scollegare completamente il prodotto dalla rete elettrica, scollegare il cavo di alimentazione</p> <p>13 Verificare la presenza della messa a terra di altri strumenti nel caso in cui il prodotto venga collegato a sistemi multimediali</p> |
|---|--|

Marchio registrato: il logo Nord è un marchio registrato da CLAVIA DMI AB. Altri marchi registrati citati nella seguente pubblicazione sono proprietà dei rispettivi intestatari. Specifiche ed estetica sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Copyright by Clavia DMI AB, 2007



Nord Electro 4 HP/SW - Manuale Utente

1 Introduzione

Grazie!	4
Il Manuale Operativo	4
Disclaimer	4
OS e Memoria Interna	4
Preset di Fabbrica	4
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	4
Aggiornamenti OS	4

2 Panoramica

Knob e Pulsanti	5
I Knob	5
Pulsanti di Selezione	5
Pulsanti On/Off	5
Pulsante Shift	5
I Drawbar	5

3 Connessioni

Connessioni Audio	6
Headphones (Cuffie)	6
Uscite Audio Left e Right	6
Monitor In	6
Connessioni MIDI	6
MIDI Out	6
MIDI In	6
Connessione USB	6
Connettere i Pedali	7
Pedale di Sustain	7
Pedale Rotor	7
Pedale d'espressione	7

4 Guida Introduttiva

I Program	8
Selezionare un Program	8
Modificare un Program	8
Selezionare un Piano o un Campione	8
Utilizzare l'Organo	9
L'effetto Rotary	9
Protezione della Memoria	9
Memorizzare un Program	10
Modalità Live	10
Octave Shift	10
Aggiungere gli Effetti	10
Attivare la simulazione di amplificazione	10
Il Delay	10

5 Funzioni del Nord Electro 4HP/SW

Master level	11
Sezione Organo	11
Pulsante Organ Model	11
Il Modello B3	11
Il Modello VX	11
Il Modello Farf	11
Rotary Speed	12
Vibrato/Chorus	12
Percussion	12
Preset/Split	12
Utilizzare una Tastiera Esterna	12
I Drawbar	13

Sezione Piano	13
Suoni di Clavinet	13
Tipi di Pick-up	13
Descrizione del tipo di Pick-up	13
Clav EQ	13
Acoustics	13
Mono	13
Dynamics	13
Samp Env	14
Tipi di Piano	14
Pulsante Model	14
Sezione Program	14
Pulsanti Su/Giù	14
Il Display	14
Store	14
Modalità Live	14
Selettori di Strumento	15
Shift	15
Octave Shift	15
Effetti	15
EQ	15
Sezione Effect 1	15
Sezione Effect 2	16
Speaker/Comp	16
Reverb	16
Delay / Reverb	16
Feedback	16
Ping Pong	16
Tempo Tap	16
Gain	16

6 I Menù

Il Menù System	17
1 - Memory Protect – On, Off	17
2 - Output Routing	17
3 - Transpose	17
4 - Fine Tune	17
5 - Sustain Pedal Polarity	17
6 - Rotor Pedal Polarity	17
7 - Sustain Pedal Mode	17
8 - Rotor Pedal Mode	17
9 - Ctrl Pedal Type	17
10 - Ctrl Pedal Mode	18
11 - Organ Trig Mode	18
12 - Drawbar Speed	18
Il Menù MIDI	18
1 - Local Control	18
2 - MIDI Interface	18
3 - MIDI Channel	18
4 - Lower Channel	18
5 - Control Change (CC) Mode	18
6 - Program Change Mode	18
7 - MIDI Split Mode	18
8 - Dump One	18
9 - Dump All	18
10 - Send CC	18
Il Menù B3	19
1 - Tonewheel Mode	19
2 - Key Click Level	19
3 - Key Bounce	19
4 - Perc. Fast Decay	19
5 - Perc. Slow Decay	19
6 - Perc. Norm Level	19
7 - Perc. Soft Level	19
8 - Perc Drawbar 9 Cancel	19
Il Menù Rotary	19
1 - Rotary Model	19
2 - Balance Bass/Horn	19
3 - Treble Horn Speed	19
4 - Bass Rotor Speed	19
5 - Treble Horn Acceleration	19
6 - Bass Rotor Acceleration	19

7 Il Nord Sound Manager

Requisiti di Sistema	20
Installazione	20
Driver USB	20
Sound Manager	20
Panoramica	20
La Barra degli Strumenti	21
I Tab	21
Indicatore Memoria delle Partizioni	21
Cliccare con il Tasto Destro	21
Formati dei File	21
Breve Introduzione	22
Trasferire i suoni di piano all'Electro 4HP	22
Cancellare un Suono	22
Scaricare un Nuovo Suono	22
Funzione Replace	22
Relink	23
Coda di Download	23
Trasferire un Suono dall'Electro 4HP	23
I Program Bundle	23
Caricare un Program Bundle	24
Scaricare un Bundle	24
Organizzare la Partizione Programmi	25
Opzione Ricerca	25
Auto Select	25
Backup	25
Restore	25
Il Sound Manager	26
Barra degli Strumenti	26
I Menù	28
Menù File	28
Menù Edit	28
Menù View	29
Help	29
I Tab	29
Piano – Samp Lib - Program	29
Search Box	29
Loc - Location	29
Name	29
Category	29
Size	29
Ver – Version Number	29
Note	29
Area Footer	30
Indicatore Memoria delle Partizioni	30
Pulsante Cancel	30
Barra di Progresso	30
Area Messaggi/Testo	30
Aggiornamenti e Nuovi Pianoforti	30
Il Nord Sample Editor	30

8 MIDI

L'implementazione MIDI	31
Velocity della Tastiera	31
Program change	31
MIDI Sysex (Sistema Esclusivo)	31
Utilizzare l'Electro 4HP/SW con un sequencer	31
Connessioni	31
Local On/Off	31
Canale MIDI	31
Program Change	31
Controller	31
Controller ed effetto "chasing"	31
Dump Program e CC	32
Inviare un Dump Program	32
Trasmettere un Dump MIDI Controller	32
Ricevere un Dump MIDI SysEx	32
Lista Controller MIDI	32
Tabella Implementazione MIDI	33

9 Indice

Indice	34
--------------	----

1 Introduzione

Grazie!

Per prima cosa vorremmo ringraziarvi per aver acquistato il Nord Electro 4 HP/SW. L'obiettivo che ci siamo posti durante la fase di progettazione è stato il creare uno strumento in grado di offrirvi le migliori emulazioni di strumenti a tastiera elettromeccanici all'interno di uno strumento compatto e facilmente trasportabile. Con la nuova serie Electro 4 HP/SW abbiamo ulteriormente migliorato diversi aspetti di questo incredibile strumento aggiornando la sezione di organo, piano ed effetti ed introducendo la possibilità di utilizzare gli strumenti campionati della Nord Sample Library. In tal modo potrete caricare all'interno del vostro Electro 4 HP/SW moltissimi nuovi suoni (come ad esempio la libreria del Mellotron). Ciascun pianoforte e campione presente nella memoria del Nord Electro 4 HP/SW potrà dunque essere sostituito tramite il software Nord Sound Manager. Potrete trovare nuovi suoni all'interno del DVD Nord in dotazione o sul sito www.nordkeyboards.com.

Nella nuova serie Electro 4 HP/SW è stata anche introdotta una tastiera offre una tastiera pesata all'interno di una struttura estremamente compatta. Nessun compromesso, solo una incredibile selezione di fantastici suoni di strumenti a tastiera riprodotti con la massima qualità: questo è l'elemento su cui siamo concentrati durante la fase di progettazione. Per creare un grande strumento bisogna prestare la massima attenzione a tutti i dettagli. Ci auguriamo che questo strumento vi offra lo stesso divertimento da noi provato nel progettarlo e costruirlo.

Il Manuale Operativo

Probabilmente sarete ansiosi di iniziare ad utilizzare il vostro nuovo strumento e non saremo sicuramente noi a frenarvi. Proveremo ad illustrare gli aspetti essenziali dell'Electro 4 HP/SW nelle prime pagine di questo manuale. Seguiranno poi i capitoli dedicati alle descrizioni delle singole funzioni.

Disclaimer

Qualsiasi marchio registrato o nome di prodotto citato in questo manuale è di proprietà del rispettivo titolare e non è affiliato o associato a Clavia. Tali marchi registrati o nomi di prodotti sono stati menzionati al solo scopo di descrivere i tipi di suoni riprodotti dal Nord Electro 4 HP/SW.

OS e Memoria Interna

Il sistema operativo, i programmi, i pianoforti ed i campioni del Nord Electro 4 HP/SW sono memorizzati all'interno di una memoria Flash. Questo tipo di memoria consente di conservare i dati anche dopo aver spento l'unità. Un altro vantaggio è che potrete sostituire i dati contenuti nella memoria Flash in qualsiasi momento. In tal modo potrete caricare aggiornamenti del sistema operativo, suoni di piano, campioni e programmi dal vostro computer. Il Nord Electro 4 HP/SW è dotato di porta USB tramite il quale potrete comodamente caricare i vostri nuovi suoni.

Preset di Fabbrica

La memoria interna del Nord Electro 4 HP/SW è composta da 128 programmi. È inoltre presente una memoria Live che salverà automaticamente ogni modifica apportata al suono. Tutti i 128 programmi di fabbrica possono essere sostituiti. Fate attenzione però a non sovrascrivere accidentalmente un programma che vorrete conservare; per sicurezza vi consigliamo di effettuare periodicamente dei backup su computer tramite il Nord Sound Manager.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Tutti i programmi, i campioni ed i pianoforti installati dalla fabbrica sono disponibili sotto forma di file di backup per il Nord Sound Manager e potrete trovarli sul DVD Nord incluso nella confezione o scaricarli dal sito www.nordkeyboards.com.

Aggiornamento OS

La versione più recente del Sistema Operativo del Nord Electro 4 HP/SW può essere scaricata dal sito www.nordkeyboards.com.

2 Panoramica



Il pannello frontale del Nord Electro 4HP/SW è suddiviso in quattro sezioni: Organo, Piano, Programmi ed Effetti. Vedremo ora alcune funzioni base del pannello; nei capitoli successivi potrete trovare maggiori informazioni. Nella parte sinistra del pannello troverete il controllo Master Level, il selettore del modello di organo ed i controlli Rotary Speed. Il controllo Master regola il volume d'uscita globale dello strumento sia per le due uscite jack audio che per le cuffie. Questo controllo non è programmabile; potrete impostare il volume relativo tramite il controllo Gain presente nella sezione Effetti.

La sezione Organo sarà attiva quando il pulsante di selezione Organ nella sezione Programmi risulterà illuminato.

Spostandovi verso il centro del pannello troverete la sezione Piano che potrà essere anch'essa attivata tramite il pulsante di selezione Piano della sezione Programmi.

La sezione Programmi racchiude tutti i parametri e le funzioni utili per selezionare e salvare i programmi, per accedere ai menù System, MIDI, B3 e Rotary e per selezionare lo strumento che verrà associato ai pulsanti di selezione Organ o Piano. Per maggiori informazioni su questa sezione, vedi pag. 14.

La sezione Effetti contiene le impostazioni degli effetti. Vedi pagina 15 per maggiori informazioni.

Le opzioni disponibili nei menù System, MIDI, B3 e Rotary sono riportate sulla destra del pannello. I menù sono descritti nel dettaglio nel capitolo 'I Menù' a pag.17.

Pulsanti di Selezione

I pulsanti di selezione consentono di passare in rassegna le impostazioni associate a tale pulsante. Essi sono associati a LED rotondi o triangolari che indicano l'impostazione attualmente selezionata. Premere più volte il pulsante per passare in rassegna le diverse opzioni.

Tenendo premuto il pulsante Shift e premendo un pulsante di selezione (eccetto il pulsante Type) si passeranno in rassegna le impostazioni in senso antiorario.



Pulsanti On/Off

I pulsanti On/Off consentono di attivare o disattivare un parametro o un gruppo di parametri (come ad esempio gli effetti).



Pulsante Shift

Alcuni pulsanti sono dotati di una funzione secondaria al quale potrete accedere tenendo premuto il pulsante Shift e premendo il tasto stesso. Il nome della funzione secondaria è stampato sotto al pulsante. Il tasto Shift verrà anche utilizzato insieme ai pulsanti Su/Giù per modificare un'impostazione all'interno dei menù System, MIDI, B3 o Rotary.



Knob e Pulsanti

I Knob

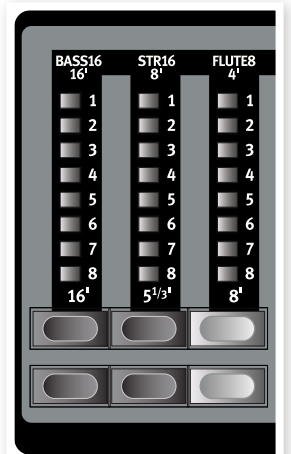
I knob controllano i parametri variabili del Nord Electro 4HP/SW.



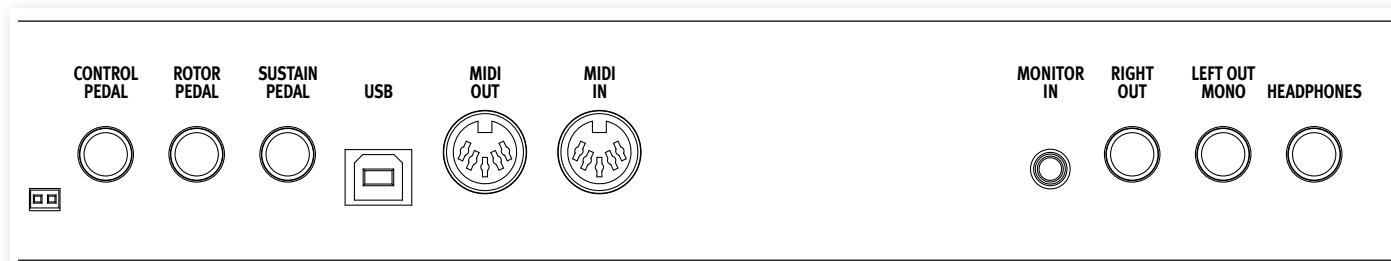
Nel momento in cui si andrà a caricare un programma, il valore di un parametro potrebbe essere completamente diverso da quello indicato dalla posizione fisica del knob. Non appena girerete il knob, il valore andrà subito a rispecchiare la posizione fisica del controllo.

I Drawbar

I nove drawbar del Nord Electro 4HP/SW sono rappresentati da pulsanti e colonne di LED al posto dei classici drawbar meccanici. Questa scelta offre un grande vantaggio: nel momento in cui si vorrà cambiare preset, le impostazioni dei drawbar verranno richiamate immediatamente e visualizzate dai LED.



3 Connessioni



Connessioni Audio

Headphones (Cuffie)

A questa uscita potrete collegare un paio di cuffie e con connettore stereo da 1/4".

Uscita Audio Left e Right

Le uscite audio left e right sono di tipo linea sbilanciato. Utilizzare jack con connettore da 1/4" per collegare il Nord Electro 4 HP/SW ad un amplificatore o al vostro registratore/scheda audio.

Il Nord Electro 4 HP/SW è uno strumento stereo, con percorsi del segnale indipendenti per i canali audio left e right. Per ottenere il massimo dal vostro Electro 4 HP/SW, utilizzare entrambe le uscite in un setup stereo.

Tramite il menù System potrete inviare i suoni di piano/campioni ed i suoni di organo ad uscite separate. Vedi pag. 17.

Guida generale alle connessioni audio:

- Effettuare tutte le connessioni prima di accendere l'unità e l'ampli.
- Accendere l'amplificatore per ultimo.
- Spegnerne l'amplificatore per primo.

⚠ *Suonare a volumi troppo elevati potrebbe causare danni permanenti all'udito.*

Monitor In

Utilizzare questo ingresso per inviare all'uscita cuffie e il segnale proveniente da un metronomo, lettore mp3 o CD. Questo potrebbe essere utile per studiare e suonare insieme ai vostri brani.

⚠ *I segnali collegati a questo ingresso non verranno processati dagli effetti dell'Electro 4 HP/SW e non possono essere trasmessi alle uscite left e right.*

Connessioni MIDI

MIDI Out

Connessione MIDI utilizzata per trasmettere i dati generati dalla tastiera e dal pannello del Nord Electro 4 HP/SW ad equipaggiamenti esterni quali moduli sonori o computer.

MIDI In

Connessione utilizzata per ricevere dati MIDI da strumenti esterni quali tastiere o computer.

Connessione USB

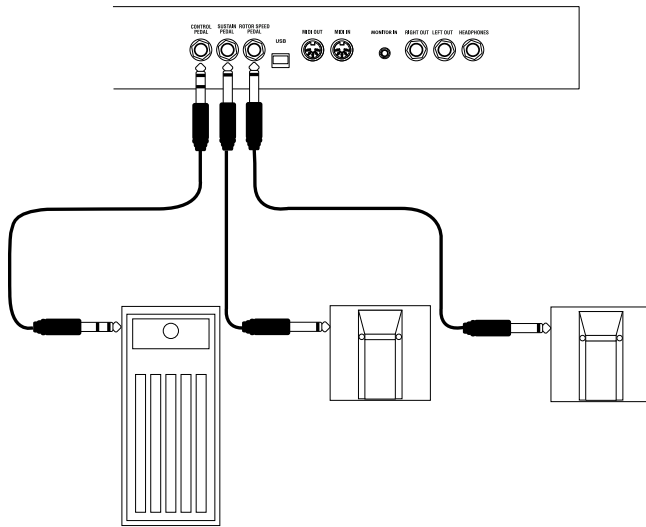
La porta USB consente di far comunicare il Nord Electro 4 HP/SW con un computer per aggiornare il sistema operativo o aggiungere e sostituire nuovi suoni di piano/campioni. Il computer può comunicare con l'Electro 4 HP/SW tramite il software Nord Sound Manager.

Il Nord Electro 4HP può ricevere e trasmettere dati MIDI tramite la porta USB.

⚠ *I Computer dotati di sistema operativo Microsoft Windows necessitano di un driver USB. Potrete trovare questo driver nel DVD Nord in dotazione o sul sito www.nordkeyboards.com. Il driver può anche essere installato automaticamente se il computer è connesso ad Internet nel momento in cui si collega l'Electro 4HP al computer.*

⚡ *Dal menù MIDI (vedi pag. 18) potete selezionare se i dati MIDI verranno gestiti dalla porta USB o dai connettori MIDI. L'opzione di default è la porta USB.*

Connettere i Pedali



Il Nord Electro 4 HP/SW è dotato di 3 ingressi pedali: uno per il pedale di sustain, uno per il pedale di controllo della velocità del rotary ed uno per un pedale d'espressione (control pedal), tramite il quale potrete controllare diversi parametri.

Pedale di Sustain

Connettere su jack da ¼" per pedale di tipo switch. Tenendo premuto il pedale, le note suonate verranno messe in sustain.

Pedale Rotor

Connettere su jack da ¼" per pedale di tipo switch. Premendo questo pedale andrete a modificare la velocità del rotary speaker.

⚡ Possono essere collegati a questi ingressi pedali dotati di polarità differenti; potrete stabilire la polarità utilizzata da ciascun ingresso dal menù System. Vedi pag. 17.

⚡ Se avete un solo pedale, potete collegarlo all'ingresso di sustain e controllare il sustain dei suoni di piano e la velocità del rotary per i suoni d'organo. Vedi pag. 17.

Pedale d'espressione

Connettere su jack da ¼" stereo dedicato ai pedali d'espressione. Tramite questo pedale potrete controllare lo swell dell'organo, il volume di pianoforti e campioni o i parametri di due effetti: il P-wah ed il ring modulator (RM).

Dovrete collegare il pedale d'espressione all'ingresso Control Pedal utilizzando un jack stereo con connettore Tip-Ring-Sleeve. Notare che il pedale dovrà essere dotato di uscita con jack stereo. La resistenza del pedale dovrà essere di 10 o 50 kOhm. Per semplificare il setup, i modelli più comuni di pedale d'espressione (Roland, Yamaha, Ernie Ball e Fatar) sono stati pre-configurati nel Nord Electro 3; sarà sufficiente selezionare il modello in vostro possesso dal menù System. Vedi pag. 17.

4 Guida Introduttiva

Iniziamo ora a prendere confidenza con il vostro nuovo Electro 4 HP/SW. L'interfaccia è stata progettata per risultare il più intuitiva possibile ed assecondarvi al meglio durante le vostre performance live. Presto sarete in grado di utilizzare con padronanza tutte le sue funzioni; questo capitolo vi illustrerà come effettuare le operazioni principali.

I programmi

Le impostazioni di suoni ed effetti possono essere salvate nella memoria Programmi del Nord Electro 4 HP/SW. L'Electro 4 HP/SW offre un totale di 128 locazioni di memoria suddivise in 32 pagine contenenti 4 program ciascuna.

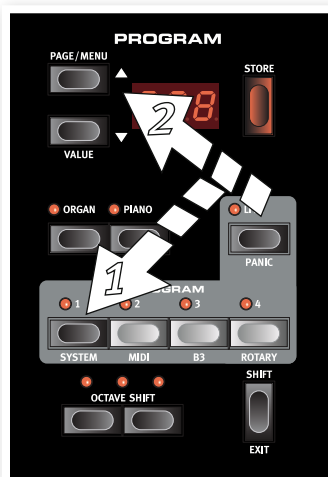
Ciascun programma può essere modificato e sostituito a piacimento. All'interno del DVD Nord in dotazione, o sul nostro sito internet, potrete trovare il set completo dei programmi di fabbrica. Questo vi consentirà di ripristinare i suoni presenti nell'Electro 4 HP/SW al momento dell'acquisto tramite il Nord Sound Manager; vedi pag. 20.

Selezionare un Program

Utilizzare i pulsanti Su/Giù posizionati sulla sinistra del display LED per selezionare la pagina ed i pulsanti Program 1 -4 per caricare il program corrispondente. Il numero di pagina e di programma verrà visualizzato sul display.

Quando l'Electro 4 HP/SW lascia la fabbrica, le prime 16 pagine sono organizzate in modo da consentirvi di accedere in modo rapido a specifiche tipologie di strumenti. Il primo pulsante program di ciascuna pagina offrono suoni di pianoforte acustico; il secondo suoni di piano elettrico, il terzo suoni di organo ed il quarto strumenti basati su campioni.

- ① Premere il pulsante Program 1 per caricare il suono di piano 1.1.
- ② Premere il pulsante Su per caricare il suono di piano del program 2.1. Continuate a premere il pulsante Su fino a quando non sarete pronti per la serie di strumenti successiva.
- ③ Tener premuto il pulsante Giù per tornare al program 1.1 e premere il pulsante Program 2 per ascoltare il suono di piano elettrico della locazione 1.2.

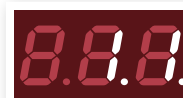


- ④ Premere il pulsante Su per caricare il suono di piano elettrico successivo.

Ovviamente potrete organizzare i program come vorrete. Questa procedura può essere effettuata in modo estremamente semplice utilizzando la funzione drag and drop del Nord Sound Manager.

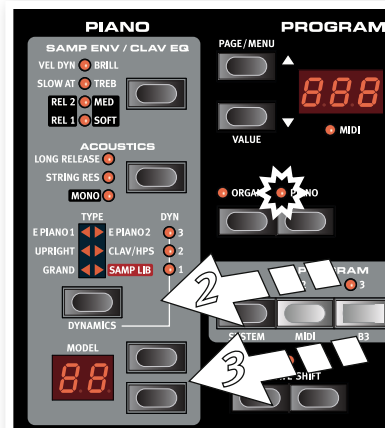
Modificare un Program

Per modificare un programma è sufficiente girare un knob e modificarne il valore o premere un pulsante per selezionare una diversa impostazione. La posizione fisica di un knob non sempre rispecchia l'impostazione memorizzata all'interno del programma, ma appena inizierete a girare il knob, il parametro rispecchierà la posizione del controllo. Una volta modificato un programma, apparirà un puntino nell'angolo in basso a destra del display a fianco del numero del Program. Questo servirà ad avvertirvi del fatto che il Program è stato modificato, ma non ancora salvato. Se adesso selezionerete un nuovo Program, tutte le modifiche apportate andranno perse.



Selezionare un Piano o un Campione

- ① Selezionare un Program in cui lo strumento Piano è attivo. I LED della sezione Piano ed il LED Type dovranno essere illuminati.
- ② Premere ripetutamente il pulsante di selezione Type per passare in rassegna tutti i tipi di piano disponibili.
- ③ Premere i pulsanti Model per selezionare un diverso modello di piano tra quelli offerti dal tipo selezionato.
- ④ Premere nuovamente il pulsante Type e selezionare l'opzione Samp Lib.

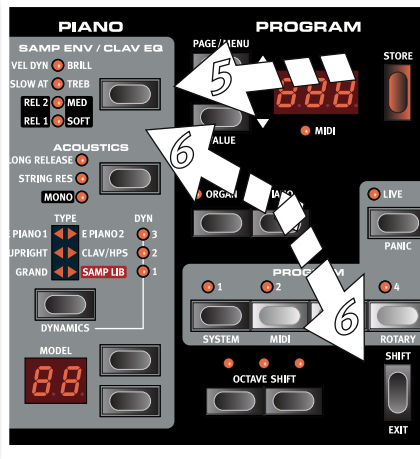


Utilizzare il pulsante di selezione Model per caricare uno dei campioni presenti nell'Electro 4 HP/SW.

- 5 Premere ripetutamente il pulsante Samp Env.

In tal modo passerete in rassegna le quattro opzioni disponibili relative al tempo d'attacco ed alla velocity del campione.

- 6 Tener premuto il pulsante Shift e premere Samp Env.



In tal modo passerete in rassegna le quattro opzioni disponibili relative al tempo di rilascio del campione.

☛ Questo pulsante funge anche da selettore di equalizzatore del Clavinet quando si seleziona il tipo di piano Clavinet.

Utilizzare l'Organo

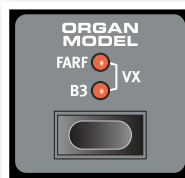
- 1 Premere il pulsante di selezione Organ collocato sopra ai pulsanti Program 1 - 4.

In questo modo si attiverà la sezione Organ.

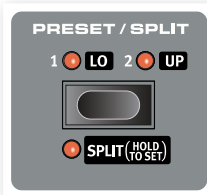


- 2 Premere ripetutamente il pulsante di selezione Organ Model posizionato sulla sinistra del pannello, sotto al knob Master Level per selezionare uno dei tre modelli di organo: B3, Vox e Farfisa.

Le impostazioni del suono dei tre organi verranno effettuate tramite i drawbar digitali. Il Farfisa utilizzerà tali controlli come fossero degli interruttori on/off.



Premere il pulsante Preset/ Split per selezionare l'opzione "2/Up" ed utilizzare i pulsanti drawbar per modificare il suono.



- 3 Premere il pulsante Preset/ Split per selezionare l'opzione "1/Lo" LED. Così facendo attiverete il secondo preset; questa funzione consente di selezionare due diverse impostazioni di drawbar per lo stesso suono di organo. Le impostazioni dei Preset 1 e 2 verranno salvate insieme al Program.

- 4 Tener premuto il pulsante Shift e premere Preset/Split.

In questo modo si attiverà la modalità split. La tastiera verrà così divisa all'altezza della nota C4. La parte bassa della tastiera riprodurrà le impostazioni dei drawbar del Preset 1/Lo; la parte alta le impostazioni del Preset 2/Up.

- 5 Tenendo premuto il pulsante Shift ed il pulsante Preset/Split per un paio di secondi, il LED Split inizierà a lampeggiare; a questo punto potrete premere un tasto della tastiera per impostare il nuovo punto di split. Il tasto premuto sarà la prima nota della parte alta della tastiera.

L'effetto Rotary

Il rotary aggiunge un fantastico effetto drammatico al suono. Il rotary presente nell'Electro 4 HP/SW è dotato di tre diverse velocità: fast (veloce), slow (lento) e stop. L'opzione Stop non disattiverà l'effetto; andrà semplicemente a fermare la rotazione degli speaker.

- 1 Assicurarsi che l'effetto Speaker/Comp si attivi e selezionare Rotary premendo il pulsante di selezione.

Il knob drive ora controllerà il livello di overdrive del rotary.

- 2 Premere il pulsante Slow/Stop della sezione Rotary Speed sulla sinistra del pannello per selezionare la velocità di rotazione Fast o Slow.

Il rotore accelererà e rallenterà producendo un bellissimo effetto oscillante.

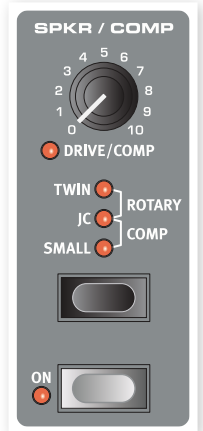
- 3 Premere il pulsante Stop per attivare la modalità a velocità singola.

Il LED Stop Mode si illuminerà.

- 4 Premere ripetutamente il pulsante Slow/Stop per passare da Fast a Stop.

Questa modalità operativa riproduce il comportamento dei primi modelli di rotary speaker a singola velocità.

☛ Collegando in pedale all'ingresso rotor pedal potrete controllare la velocità del rotary tramite il pedale.



Protezione della Memoria

Di default la funzione Memory Protect è impostata su On per evitare di sovrascrivere accidentalmente i program originali. Per poter salvare i vostri programmi dovrete impostare questa opzione su Off dal menù System.

- 1 Tener premuto il pulsante Shift e premere Program 1 per accedere al menù System.
- 2 La prima voce del menù System è l'opzione Memory Protection. Premere il pulsante Giù per selezionare questa opzione nel caso in cui non dovesse comparire.
- 3 Tener premuto il pulsante Shift e premere il pulsante Giù per impostare l'opzione su Off.



- 4 Premere Shift per uscire dal menù System. La protezione di memoria rimarrà disattivata fino a quando non verrà ripristinata.

Memorizzare un Programma

Se siete soddisfatti delle modifiche apportate al vostro suono, probabilmente vorrete memorizzarle all'interno di una locazione di memoria.

- 1 Premere il pulsante Store.

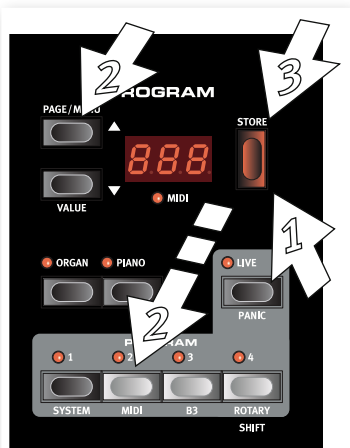
Il numero del programma nel LED inizierà a lampeggiare.

- 2 Selezionare una nuova locazione di memoria dove vorrete memorizzare il programma.

Utilizzare i pulsanti Su/Giù ed i pulsanti Program per selezionare la locazione di memoria che vorrete sovrascrivere con il nuovo program.

- 3 Premere nuovamente il pulsante Store per completare la procedura.

Il programma modificato avrà ora sostituito il programma presente nella locazione selezionata.



☛ Per annullare la procedura di salvataggio, premere il pulsante Shift prima di premere nuovamente il pulsante Store.

☛ Se la funzione Memory Protect è impostata su Off, premendo due volte il pulsante Store andrete a memorizzare il programma nella sua locazione di memoria originale.

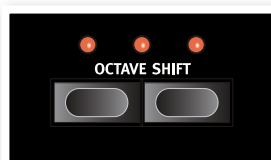
Modalità Live

I Buffer Live possono essere descritti come una sorta di “memorie live”. Se si attiva il pulsante Live, tutte le modifiche apportate dal pannello verranno salvate automaticamente. Se si spegne il sistema o si carica un altro programma, le impostazioni verranno memorizzate nella memoria Live selezionata (1-4); quando si accenderà nuovamente lo strumento (o si tornerà alla memoria Live) tutte le impostazioni verranno richiamate esattamente come l'ultima volta che si è utilizzata tale modalità.

Se si seleziona la memoria Live e si desidera salvare le impostazioni in modo permanente all'interno di un normale programma, utilizzare il metodo di memorizzazione descritto in precedenza. È anche possibile memorizzare un programma in una memoria Live; in tal caso le impostazioni del programma andranno a sostituire le impostazioni presenti nella memoria Live.

Octave Shift

Premere uno dei due pulsanti Octave Shift per trasporre verso l'alto o verso il basso la tastiera di un'ottava.



Ogni strumento è dotato di un'estensione propria; vedi pag. 15. Questo vuol dire che la parte alta della tastiera potrebbe non suonare più se si traspongono verso l'alto alcuni suoni.

Aggiungere gli Effetti

- 1 Selezionare il programma 1.1 che contiene un Grand Piano con un leggero riverbero.
- 2 Attivare la sezione Effect 2 (Il LED On dovrebbe essere acceso) e premere ripetutamente il pulsante di selezione.

L'effetto selezionato sarà indicato dal LED corrispondente e si sposterà in senso orario ad ogni pressione del pulsante di selezione.

Alcuni degli effetti sono dotati di tre diverse impostazioni, rappresentanti i diversi livelli di profondità dell'effetto. Flang 1 è la versione più tenue, Flang 2 è leggermente più profondo; quando si accenderanno i due LED Flang 1 e Flang 2 in contemporanea, avrete selezionato la versione più profonda dell'effetto.

- 3 Girare ora il knob Rate.

In tal modo modificherete la velocità dell'effetto attivo.

- 4 Tener premuto Shift e premere ripetutamente il pulsante di selezione.

In questo modo passerete in rassegna gli effetti in senso antiorario.

- 5 Disattivare l'effetto.

Se ora continuerete a premere il pulsante di selezione, le impostazioni verranno modificate anche se l'effetto non è attivo.

Attivare la simulazione di amplificazione

- 1 Premere il pulsante Speaker/Comp per attivare la simulazione di amplificazione. Il LED Speaker/Comp si accenderà.
- 2 Premere ripetutamente il pulsante di selezione per passare in rassegna le diverse opzioni.

Il knob gestirà il livello di drive degli amplificatori e del rotary ed il livello del compressore selezionando l'opzione compressor.

Il Delay

- 1 Attivate il delay/reverb.
- 2 Tener premuto Shift e premere il pulsante di selezione. Il LED Delay si accenderà.
- 3 Inserire la velocità desiderata premendo ritmicamente più volte il pulsante Tempo Tap.
- 4 Potete anche inserire il tempo del delay tenendo premuto il pulsante Tempo Tap ed utilizzando i pulsanti Su/Giù.
- 5 Regolare il numero di ripetizioni (Dly1, Dly2 etc.) premendo più volte il pulsante di selezione.

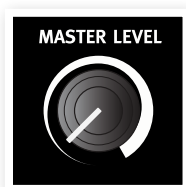


Con questo concludiamo il nostro breve tour; speriamo di essere riusciti a trasmettervi le nozioni basilari per iniziare ad utilizzare le funzioni principali del pannello.

5 Funzioni del Nord Electro 4 HP/SW

Master level knob

Questo controllo regola il volume d'uscita globale dello strumento per le uscite audio e per l'uscita cuffie. Questo controllo non è programmabile. Se vorrete modificare il volume di un singolo programma potrete utilizzare il controllo Gain.

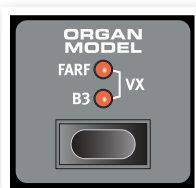


Sezione Organo

La sezione Organo del Nord Electro 4 HP/SW offre tre emulazioni di organi classici; un Hammond B3 (B3), un Vox Continental II (Vx) ed un Farfisa Compact DeLuxe (Farf).

Pulsante Organ Model

Selezionare il modello di organo premendo il pulsante Organ Model.



Il modello B3

Questo modello è basato su un'emulazione digitale del classico organo meccanico tonewheel. Questa emulazione utilizza metodi innovativi ed avanzati per poter catturare ogni sfumatura del suono originale, ad esempio:

- Un modello digitale accurato del chorus e del vibrato originali.
- Emulazione dei rimbalzi di contatto individuali di ciascuna armonica.
- Emulazione delle caratteristiche delle frequenze uniche del preamplificatore interno, elemento chiave del "corpo" del suono.
- Simulazione della dispersione dell'energia dei tonewheel in grado di produrre il classico suono "compresso".
- Accordatura autentica dei tonewheel come presente nel progetto originale.
- Risposta estremamente rapida della tastiera.
- Piena polifonia.

16' 5¹/₃' 8' 4' 2²/₃' 2' 1³/₅' 1¹/₃' 1'

Ciascun drawbar rappresenta una porzione con un intervallo armonico prestabilito relativo alla nota suonata. Notare come il drawbar 51/3 corrisponda ad una quinta sopra dell'armonica fondamentale. Nella maggior parte dei casi però, verrà percepita come un suono inferiore all'armonica di base.

🔗 Non scordatevi di provare le quattro modalità tonewheel disponibili dal menù B3 che vi consentiranno di passare dal suono pulito di uno strumento appena uscito dalla fabbrica a quello di uno strumento vissuto con alle spalle 40 anni di concerti.

Il modello VX

Lo strumento originale Vox™ è probabilmente il più famoso tra gli organi combo emersi nei primi anni 60. La tecnologia a transistor ha reso possibile ai costruttori la produzione di strumenti più compatti e trasportabili. Se comparato al massiccio suono degli organi tonewheel, gli organi a transistor risultarono da un punto di vista sonoro più deboli ed esili, ma questo modello era dotato di un carattere sonoro particolare che, unito alla comodità di trasporto ed al design innovativo (tastiera con colori invertiti e supporto cromato "Z-frame"), lo resero uno strumento estremamente popolare all'epoca. Il suono senza tempo di questo strumento è fedelmente riprodotto nel Nord Electro 4 HP/SW.

I nomi associati ai drawbar del VX sono stampati sulla riga inferiore sopra i LED dei drawbar. Per un utilizzo base dei drawbar, vedi pagina 13. I drawbar dell'emulazione del VX controllano il livello di ciascun parziale a disposizione nello stesso modo in cui operava il Continental originale a doppio registro. La tastiera superiore utilizzava i drawbar 16, 8, 4, II e III, mentre la tastiera inferiore i registri 8, 4, 2 e IV. Ciascun registro rappresenta un intervallo armonico stabilito o un gruppo di intervalli (II, III e IV) in relazione alla nota suonata.

16' 8' 4' 2' II III IV ~ M

Gli ultimi due drawbar controllano la somma di tutti i parziali offrendo un suono filtrato, morbido e scuro (icona con onda sinusoidale) e un segnale puro dal suono intenso e brillante (icona con onda triangolare).

🔊 Se entrambe i drawbar sono al minimo, l'organo non produrrà alcun suono.

Il modello Farf

Il tipico "ronzio" di questo strumento vintage è uno dei più caratteristici e facilmente riconoscibile suoni mai creati; da questo strumento è comunque possibile ottenere un'ampia gamma di suoni.

I nomi associati ai drawbar del Farf sono stampati sulla riga superiore sopra i LED dei drawbar.

BASS16 STR16 FLUTE8 OBOE8 TRMP8 STR8 FLUTE4 STR4 2 2/3

In questo caso i drawbar fungono da interruttori on/off, o da "Selettori di Registro".

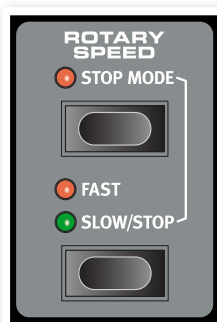
Rotary Speed

È possibile controllare la velocità del rotary speaker tramite il pulsante rotary speed o un pedale esterno collegato all'ingresso rotor pedal del pannello posteriore.

Premere il pulsante Slow/Stop per modificare la velocità da lenta (Slow) a veloce (Fast) e viceversa. Per fermare il rotore, premere il pulsante Stop Mode per attivare la modalità Stop ed utilizzare il pulsante Slow/Stop (in questo modo non andrete a disattivare l'emulazione di Rotary Speaker, ma solo a fermare il rotore). Premendo nuovamente il pulsante Slow/Stop i rotori accelereranno nuovamente fino a raggiungere la velocità Fast. Questa modalità riproduce il comportamento dei primi modelli di rotary dotati di una sola velocità.

Il pedale collegato all'ingresso rotor può modificare momentaneamente la velocità, o passare da slow a fast ad ogni pressione del pedale. Potete impostare la vostra preferenza dal menù System; vedi pag 17.

☞ *L'emulazione di rotary può essere attivata nella sezione Effetti tramite il pulsante di selezione Speaker/Comp.*



Vibrato/Chorus

La sezione Vibrato/Chorus riprodurrà il comportamento dei modelli di organo originali: questo vuol dire che la funzione dei parametri varierà a seconda del modello di organo selezionato. Selezionare l'effetto di vibrato o chorus desiderato premendo ripetutamente il pulsante Mode. Se si attiva la modalità Split, la sezione Vibrato/Chorus sarà comune ai due preset.



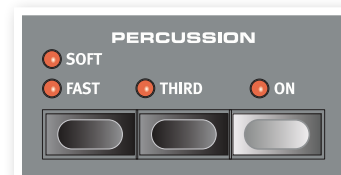
B3 – Lo scanner originale di vibrato e chorus è costituito da un linea di tap delay e da uno scanner rotante. Per l'effetto di Vibrato, viene applicato al segnale una traslazione di fase. Per l'effetto Chorus, viene aggiunto al segnale originale una modulazione di fase. Sono disponibili tre differenti tipi di chorus (C1-C3) e tre differenti tipi di vibrato (V1-V3).

VX - Per il modello VX è disponibile un solo effetto di vibrato che potrete attivare premendo il pulsante ON della sezione Vibrato.

Farf - Questo modello offre due modalità di vibrato; "Light" e "Heavy", con due diverse velocità per ciascuna modalità.

Percussion

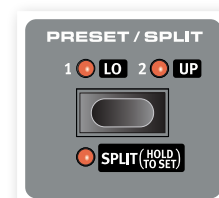
L'effetto Percussion aggiunge un attacco extra al suono del B3 utilizzando un singolo generatore d'involuppo alla seconda o terza armonica. L'involuppo si "aprirà" per breve tempo all'inizio del suono nel momento in cui verrà premuto il tasto. L'effetto percussion avrà effetto solo sulla tastiera superiore se si utilizza la modalità Split. L'effetto Percussion è a trigger-singolo e non-legato. Per "trigger-singolo" intendiamo che l'effetto di percussione sarà presente solo nel momento in cui verrà premuto un tasto e non vi sarà nessuna altra nota in riproduzione. In altre parole, se suonerete una nota o un accordo ed in seguito aggiungerete altre note senza rilasciare quelle suonate in precedenza, le nuove note saranno prive dell'effetto percussion. È necessario rilasciare tutti i tasti per poter suonare nuove note dotate di effetto percussion. Per attivare e disattivare l'effetto percussion, premere il pulsante On. Premendo il pulsante Soft/Fast potrete selezionare un livello di percussione normale o tenue ed un tempo di decadimento rapido o lento, per un totale di quattro diverse combinazioni. Il pulsante Third consente di selezionare la seconda o terza armonica come sorgente dell'effetto percussion. Il tempo di decadimento dell'effetto percussion può essere regolato con precisione per l'impostazione Fast e Slow individualmente. Vedi "il menù B3" a pag 19.



☞ *Nello strumento originale non era possibile utilizzare l'effetto percussion ed il nono drawbar simultaneamente. Naturalmente con il Nord Electro 4 HP/SW è possibile. È possibile utilizzare l'effetto percussion ed il nono Drawbar simultaneamente o scegliere di imitare il comportamento originale dell'organo disattivando il nono Drawbar nel momento in cui si attiva l'effetto percussion. Per maggiori informazioni vedi pagina 19.*

Preset/Split

Utilizzare i pulsanti 1/Lo e 2/Up per richiamare due impostazioni diverse dei drawbar della sezione organo. Tener premuto il pulsante Shift e premere Split per dividere la tastiera del Nord Electro 4 HP/SW in due sezioni: la sezione Inferiore (Lo) e la sezione Superiore (Up). Di default il punto di split della tastiera è impostato tra i tasti B3 e C4. Potrete però impostare manualmente il punto di split, tenendo premuto il pulsante Shift e premendo Split; il LED Split inizierà a lampeggiare; continuate a tener premuti i due pulsanti e premete il tasto della tastiera desiderato. Il punto di split verrà salvato insieme agli altri parametri del programma.



Utilizzare una tastiera MIDI esterna

Collegando un tastiera MIDI all'Electro 4 HP/SW potrete suonare l'organo utilizzando le due tastiere; in questo caso la tastiera esterna riprodurrà i suoni della tastiera inferiore.

- 1 Collegare il MIDI Out della tastiera esterna al MIDI In dell'Electro 4 HP/SW.
 - 2 Impostare il canale MIDI della tastiera esterna sullo stesso canale impostato nel menù MIDI dell'Electro 4 HP/SW (Lower Channel).
- Il canali MIDI di default è "2".
- 3 Selezionare l'opzione MIDI Split del menù MIDI ed impostarla su On. Per maggiori informazioni su queste impostazioni, vedi il menù MIDI a pag.18.
 - 4 Tener premuto il pulsante Shift e premere Split.

In questo modo attiverete la modalità Split; dato che l'opzione MIDI Split è impostata su On, la tastiera dell'Electro 4 HP/SW riprodurrà i suoni del registro superiore.

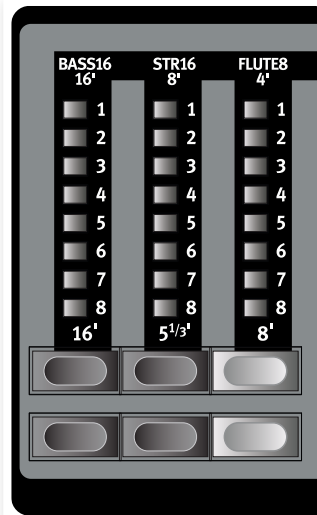
Modificando le impostazioni dei drawbar andrete ad influenzare il suono della tastiera esterna (LED 1/Lo acceso) o della tastiera dell'Electro 4 HP/SW (LED 2/Up acceso)

I drawbar

I drawbar del Nord Electro 4 HP/SW sono rappresentati da pulsanti e colonne di LED al posto dei classici drawbar meccanici. Questa scelta offre un grande vantaggio: nel momento in cui si vorrà cambiare preset o programma, le impostazioni dei drawbar verranno richiamate immediatamente e visualizzate dai LED.

I drawbar dell'Electro 4 HP/SW emulano il comportamento delle loro controparti meccaniche; ad esempio nei modelli B3 e VX, sarà necessario "spingere" e "tirare" i drawbar utilizzando i pulsanti Drawbar. I pulsanti offrono una risposta particolare nell'incremento/diminuzione automatica nel momento in cui li terrete premuti: tenendo premuto un pulsante Drawbar il valore corrispondente continuerà a crescere o diminuire (all'interno della sua estensione) fino a quando non verrà rilasciato il pulsante. La velocità può essere impostata dal menù System 18.

Nel momento in cui terrete premuto un pulsante Drawbar, potrete premere il tasto opposto per incrementare/diminuire temporaneamente il valore nella direzione opposta.

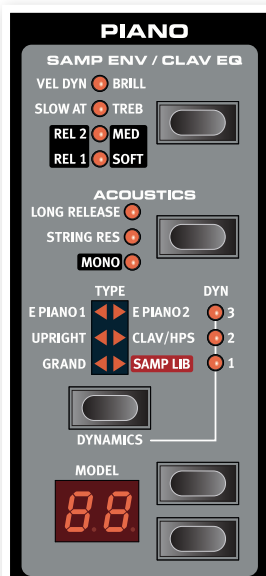


Sezione Piano

La sezione Piano del Nord Electro 4 HP/SW è divisa in sei diverse tipologie; ciascuna tipologia contiene diversi modelli di strumenti. È possibile aggiungere nuovi pianoforti tramite la porta USB utilizzando il software Nord Sound Manager (vedi pag.20).

Di default, il Nord Electro 4 HP/SW offre una collezione di pianoforti acustici ed elettrici e clavicembali. Grande attenzione è stata posta per garantire un suono ed una risposta in grado di riprodurre ogni sfumatura dello strumento originale. Ciascun piano è stato multi-campionato con diversi livelli di velocity. Ecco perchè tutti i suoni presenti offrono la massima fedeltà ed autenticità.

La sezione Piano consente inoltre di utilizzare i campioni della Nord Sample Library, come ad esempio i suoni del Mellotron o del Chamberlin in licenza a Clavia.



Suoni di Clavinet

In un Clavinet D6 originale è possibile selezionare diverse combinazioni di pickup tramite l'utilizzo di interruttori rocker. Questa funzione è simulata in modo estremamente realistico nel Nord Electro 4 HP/SW. Una volta selezionato il tipo di piano Clavinet potrete utilizzare tutti i suoni presenti nel Clavinet D6 originale (più quattro impostazioni aggiuntive) selezionando diverse impostazioni di pick-up e filtro. Ecco come funziona:

Tipi di Pick-up

Il Clavinet D6 è dotato di due pickup indipendenti, uno sul "manico" ed uno sul "ponte". Selezionando uno dei due pickup o le diverse combinazioni dei due potrete alterare il carattere del suono in modo significativo. Una volta selezionato Clavinet, utilizzare il pulsante Model della sezione Piano per selezionare una delle seguenti varianti:

Descrizione del tipo di Pick-up

- Clav 1 (CA)** Solo il pickup "al manico"; suono caldo e meno brillante.
- Clav 2 (Cb)** Solo il pickup "al ponte"; suono brillante.
- Clav 3 (DA)** Entrambe i pickup attivi ed in fase; suono molto pieno.
- Clav 4 (Db)** Entrambe i pickup attivi e fuori fase di 180°; la fondamentale viene praticamente rimossa ed il suono risulta esile.

Clav EQ

I due pulsanti Clav EQ fungono da selettori di filtro. Selezionando diverse combinazioni dei filtri Brilliant/Treble e Medium/Soft potrete ottenere ben 15 possibili variazioni, esattamente come nel D6 originale. Utilizzare il pulsante Shift insieme al pulsante Clav EQ per accedere alle impostazioni Med e Soft.

Acoustics

La funzione Long Release renderà il rilascio del suono leggermente più lungo nei pianoforti acustici ed elettrici. Questa opzione corrisponde a ciò che accade nel momento in cui si regola la tensione del damper in un pianoforte acustico o elettromeccanico.

Se si seleziona un piano non compatibile con la funzione Long Release, tale funzione verrà disattivata. Questa funzione è compatibile solo con i pianoforti versione 5.2 o successiva.

Attivare l'opzione String Resonance per includere nel suono di piano i campioni di risonanza delle corde. Questi campioni verranno attivati nel momento in cui si suonerà con il pedale di sustain premuto, offrendo un suono incredibilmente pieno e ricco.

I pianoforti di dimensione Sml non includono i campioni string resonance.

Mono

Tener premuto il pulsante Shift e premere Acoustics per riprodurre i suoni di piano stereo in mono.

Dynamics

Tener premuto il pulsante Shift e premere il pulsante Type per modificare la curva di risposta alla velocity. In tal modo il Nord Electro 4 HP/SW diventerà più sensibile all'intensità con la quale percuoterete i tasti della tastiera. Queste curve di risposta saranno attive solo quando si utilizzano i suoni di pianoforte. Se tutti i LED saranno spenti, sarà attiva la curva di risposta di default. L'impostazione Dyn 1 renderà la tastiera leggermente più reattiva; Dyn 2 sarà ancora più sensibile e l'opzione 3 vi offrirà la massima risposta.

Samp Env

Se si seleziona l'opzione Samp Lib, i pulsanti ed i LED Samp Env potranno essere utilizzati per impostare la risposta alla velocity e i tempi di attacco e rilascio dei suoni campionati.

Se nessuno dei LED Attack è illuminato, l'attacco del campione non verrà in alcun modo modificato dall'Electro 4 HP/SW e non risponderà alla velocity della tastiera.

Slow At – selezionare questa opzione per riprodurre i campioni con un attacco più lento.

Vel Dyn - selezionare questa opzione per controllare il volume e la timbrica dei campioni tramite la velocity della tastiera. Se tutti e due i LED saranno illuminati, le due opzioni saranno entrambe attive.

Tener premuto il pulsante Shift e premere Samp Env per impostare il tempo di rilascio.

Se nessuno dei LED Release è illuminato, il rilascio del campione non verrà in alcun modo modificato.

Rel 1: Rilascio corto

Rel 2: Rilascio Medio

Rel 1&2: Rilascio Lungo

Tipi di Piano

Utilizzare il pulsante di selezione Type per scegliere il tipo di piano che vorrete utilizzare. Ciascuna tipologia contiene diversi modelli; premere ripetutamente il pulsante di selezione Model per passare in rassegna i modelli disponibili.

Categoria	Descrizione
Grand	Pianoforti a Coda Acustici ed Elettrici
Upright	Pianoforti Verticali
E Piano 1	Piani Elettrici
E Piano 2	Piani Elettrici a Diapason
Clav/Hps	Clavinet e Clavicembali
Samp Lib	Campioni

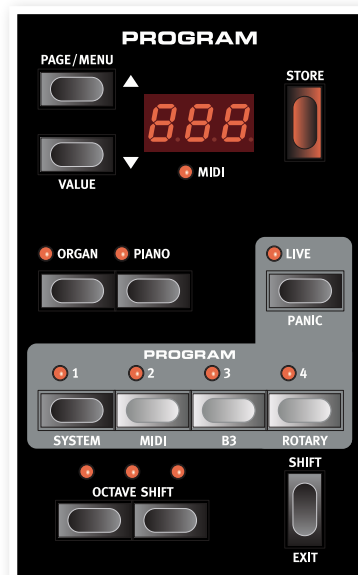
Model

Premere ripetutamente il pulsante di selezione model per passare in rassegna i diversi modelli di pianoforti presenti all'interno del tipo selezionato.

I tipi di piano sono stati determinati da Nord. Non è possibile spostare un piano da un tipo ad un altro

Sezione Program

Dalla sezione Programmi potrete selezionare e salvare i vostri programmi ed accedere ai menù System, MIDI, B3 e Rotary. I 128 program dell'Electro 4 HP/SW sono organizzati in 32 pagine da 4 program ciascuna.



Pulsanti Su/Giù

I pulsanti Su/Giù posizionati alla sinistra del display hanno diverse funzioni. Premere ripetutamente uno dei due pulsanti per selezionare una delle 32 pagine; i numeri di pagina e program verranno visualizzati sul display. Premere Shift e Su/Giù per passare in rassegna le diverse locazioni di memoria (1.1, 1.2, 1.3 ecc).

Se siete all'interno di uno dei menù (System, MIDI, B3 o Rotary), questi pulsanti vi consentiranno di selezionare un'opzione e se utilizzati insieme al pulsante Shift di modificare il parametro. Per maggiori informazioni sui menù, vedi pag 17.

Display

Il display LED mostrerà il numero del programma attualmente in uso. Appena verrà apportata una modifica al programma, comparirà un puntino a fianco del numero del programma, in basso a destra del display.

Se siete all'interno di uno dei menù, l'impostazione di ogni opzione verrà visualizzata nei LED.

Store

Il pulsante rosso Store consente di memorizzare un program.

- 1 Premere il pulsante Store; il numero del programma attualmente selezionato inizierà a lampeggiare.
- 2 Selezionare la locazione di memoria desiderata tramite i pulsanti Su/Giù e premere nuovamente il pulsante Store per confermare il salvataggio.
- 3 Premere qualsiasi pulsante per annullare la procedura.

Per poter memorizzare le impostazioni, ricordarsi di disabilitare l'opzione Memory Protection. Vedi pag 9.

Modalità Live

In aggiunta alle normali locazioni di memoria, troverete 4 locazioni di memoria Live che vi consentiranno di salvare automaticamente tutte le modifiche apportate al suono. Per accedere alle memorie Live, premere il pulsante Live ed utilizzare i 4 pulsanti Program. Se si attiva il pulsante Live, tutte le modifiche apportate dal pannello verranno salvate automaticamente. Se si spegne il sistema o si carica un altro programma, le impostazioni verranno memorizzate nella memoria Live; quando si accenderà nuovamente lo strumento (o si tornerà alla memoria Live) tutte le impostazioni verranno richiamate esattamente come l'ultima volta che si è utilizzata tale modalità.

Se si seleziona la memoria Live e si desidera salvare le impostazioni in modo permanente all'interno di un normale programma, utilizzare il metodo di memorizzazione descritto in precedenza. È anche possibile memorizzare un programma in una memoria Live; in tal caso le impostazioni del programma andranno a sostituire le impostazioni presenti nella memoria Live.

Selettori di Strumento

Premere uno dei pulsanti di selezione strumento per selezionare i suoni di organo o i suoni di pianoforte/campioni.

↳ Solo nella sezione attiva i controlli saranno attivi. È comunque possibile suonare il piano, regolare i parametri dei suoni di organo per poi attivarli premendo il pulsante di selezione strumento Organ.

Shift

Alcuni controlli del pannello del Nord Electro 4 HP/SW sono dotati di una funzione secondaria indicata dalla presenza di una scritta scura collocata sotto il pulsante/knob. Per accedere a queste funzioni secondarie, tener premuto il pulsante Shift mentre si preme il pulsante.

Octave Shift

I due pulsanti Octave Shift possono essere utilizzati per trasporre la tastiera fino a due ottave in alto o in basso (se lo strumento selezionato è dotato di un'estensione sufficiente). I due LED Octave Shift illuminati a destra o a sinistra indicano una trasposizione di +/- 2 ottave.

Ciascuno strumento dell'Electro 4 HP/SW possiede un'estensione predefinita:

- I suoni di Organo si estendono per un'ottava sopra ed un'ottava sotto all'estensione di una tastiera ad 88 tasti.
- I suoni di Piano ed i campioni si estendono un'ottava sotto all'estensione di una tastiera da 88 tasti, ma non sopra.

effettato ad uno di organo dotato di un altro set di effetti premendo semplicemente il pulsante di selezione dello strumento.

↳ Tener premuto il pulsante Shift e premere il pulsante di selezione Effect per passare in rassegna gli effetti in senso antiorario

EQ

Equalizzatore a 3-bande con alti, bassi e medi. Le frequenze basse sono impostate a 100 Hz mentre le alte a 4 kHz. I medi possono essere impostati in un intervallo compreso tra 200 Hz e 8 kHz. Le frequenze possono essere attenuate/enfatizzate di +/- 15 dB.

Sezione Effect 1

La sezione Effect 1 offre quattro tipi diversi di effetto: **Tremolo**, **Auto-Panning**, 2 tipi di **Wah-Wah** ed un ring modulator (**RM**).

Il tremolo e l'auto-panning sono dotati di tre diversi livelli di profondità. Pan1 è meno intenso di Pan2 e Pan 3 (entrambe i LED Pan accesi) è il più profondo.

Il knob Rate gestisce la velocità dell'effetto.

L' A-Wa è un effetto di wah dove il filtro passa basso oscilla all'interno dell'estensione di frequenza ed è controllato dal volume del segnale. Questo vuol dire che potete utilizzare la velocity per controllare il livello di effetto applicato al suono. Il knob Rate imposta l'estensione di frequenza dell'oscillazione.

Il P-Wa utilizza il knob Rate per controllare l'oscillazione del filtro passabasso lungo l'estensione della frequenza. Se si collega un pedale d'espressione, potrete modificare l'apertura del filtro tramite l'azione del pedale.

Ring Modulation (RM) è un effetto che moltiplica due segnali l'uno con l'altro. Nell'Electro 4 HP/SW i due segnali saranno il suono dello strumento ed un'onda sinusoidale modulante. Il risultato varia da un leggero effetto ad un suono inarmonico e squillante simile a quello di una campana. Il knob Rate controlla la frequenza dell'onda sinusoidale che verrà percepita come una sorta di "velocità di modulazione".

Il pedale d'espressione può gestire il livello di ring modulation. Nel caso in cui non sia collegato un pedale, verrà impostato un valore di default medio ed il knob Rate può essere utilizzato per controllare manualmente l'effetto ring modulation.

Effetti



La sezione Effetti del Nord Electro 4 HP/SW può essere utilizzata per processare i suoni di Organo e Piano/Campioni. È interamente programmabile, motivo per cui potrete configurare ciascun effetto indipendentemente per ogni programma

↳ In ogni programma potrete salvare lo stato di on/off degli effetti, anche per lo strumento non utilizzato nel programma. In tal modo potrete passare rapidamente da un suono di piano leggermente

Sezione Effect 2

La sezione Effect 2 offre tre tipi di effetti di modulazione: **Phaser**, **Flanger** e **Chorus**.

Ciascuno di questi effetti possiede 3 diversi livelli di profondità come gli effetti tremolo e pan della sezione Effects 1. Il knob Rate controlla la velocità degli effetti.

Speaker/Comp

Questa sezione comprende le simulazioni di amplificatori e cabinet, il rotary speaker ed un compressore.

Small, **JC** e **Twin** riproducono tre diversi tipi di amplificatori e cabinet. Il livello di drive è gestito dal knob Speaker/Comp.

Rotary emula un rotary speaker dotato di amplificatore interno. Il knob imposta il livello di overdrive dell'amplificatore rotary; la velocità del rotating speaker può essere impostata tramite i controlli sulla sinistra pannello.

Comp è un compressore che andrà a ridurre l'estensione dinamica del suono rendendolo più uniforme e facendo suonare in modo più intenso i suoni di basso volume ed attenuando i suoni di alto volume. In tal modo si otterrà un suono più compatto ed incisivo che renderà il volume globale più semplice da controllare dal vivo. In questo caso il knob Drive/Comp controllerà il livello di compressione.

Delay / Reverb

Tener premuto Shift e premere il pulsante di selezione per scegliere di utilizzare l'opzione Reverb o Delay. Il LED Delay si illuminerà quando il Delay sarà attivo.

Il modulo Reverb simula le riflessioni naturali del suono in diversi ambienti acustici. È possibile selezionare uno dei cinque tipi di riverbero dotati di diversa lunghezza e densità, indicati dai LED corrispondente. Il knob Dry/Wet regola il bilanciamento tra il suono originale ed il suono effettato.

Il Delay produce effetti di eco/ripetizioni. Il tempo del Delay può essere impostato tramite i pulsanti Su/Giù (20 – 750 ms) tenendo premuto il pulsante Tempo Tap/Set.

Il knob Dry/Wet regola il bilanciamento tra il segnale originale ed il segnale effettato.

Feedback

Premere il pulsante Delay/Reverb più volte per impostare il feedback, cioè il numero di ripetizioni del delay. Sono presenti 5 diverse impostazioni di feedback, indicate dai LED Dly 1-3

Ping Pong

Tener premuto Shift e premere il pulsante Tap Tempo per abilitare la modalità Ping Pong. In questa modalità le ripetizioni verranno riprodotte in modo alternato sul canale sinistro e destro. Se si utilizza un tempo del delay breve, queste ripetizioni saranno "asimmetriche" e produrranno un effetto simile alle prime riflessioni di un riverbero.

Tempo Tap

Potete utilizzare il pulsante Tap Tempo per impostare un tempo del delay sincronizzato a quello della canzone che state suonando. Premere semplicemente a tempo il pulsante Tap Tempo un po' di volte per impostare il tempo desiderato. Fino a quando il LED Tap Tempo sarà acceso, il tempo sarà ancora in fase di calcolo - attendere che il LED si spenga prima di inserire un nuovo tempo. Sul display verrà mostrato velocemente il tempo del delay.

Gain

Controllo programmabile che consente di regolare il volume d'uscita di ciascun programma.



6 I Menù

Qualsiasi variazione delle impostazioni dei menù System, MIDI, B3 o Rotary avrà effetto immediato su base globale e verrà memorizzata fino a quando non verrà nuovamente alterata. Per accedere ai menù tener premuto il pulsante Shift e premere System, MIDI, B3 o Rotary (Prog 1 - 4); il LED 1-4 corrispondente inizierà a lampeggiare. Selezionare l'opzione desiderata tramite i pulsanti Su/Giù e modificare le impostazioni tenendo premuto il pulsante Shift e premendo il pulsante Su o Giù. Per uscire dal menù premere nuovamente il pulsante Prog.

☛ La sola eccezione è l'opzione MIDI Local On/Off che verrà sempre reimpostata su Local On ad ogni avvio dell'Electro 4 HP/SW.

Manù System

1 - Memory Protect – On, Off

Questa opzione è impostata di default su "On"; questo vuol dire che non sarà possibile salvare le modifiche apportate ai Programmi. Selezionare Off se invece vorrete memorizzare i vostri Programmi. Le impostazioni dei menù e le memorie Live non sono protette da questa impostazione.

Estensione: On (default), off

2 - Output Routing

Se volete processare i vostri suoni tramite effetti esterni o inviarli a sistemi di amplificazione indipendenti, potete indirizzare i suoni di piano e organo a uscite separate dell'Electro 4 HP/SW.

Estensione: St - Uscita Stereo. Tutti gli strumenti utilizzeranno le uscite audio left e right (impostazione di default).

SP - Uscite Split. L'organo tonewheel verrà inviato all'uscita left. Gli organi Vx e Farf verranno inviati all'uscita right.

SO - Uscite Separate. I suoni di organo verranno inviati all'uscita left; i suoni di piano/campioni all'uscita right.

3 - Transpose

Consente di trasporre l'intonazione dell'Electro 4 HP/SW con intervalli di un semitono.

Estensione: +/- 6 semitoni (default = 0).

4 - Fine Tune

Consente di regolare l'accordatura fine dell'intonazione dell'Electro 4 HP/SW.

Estensione: +/- 50 centesimi (default = 0).

5 - Sustain Pedal Polarity

Questa funzione consente di modificare la polarità del pedale di sustain nel caso in cui operi in modo invertito (pedale sollevato: sustain on e vice versa).

Estensione: CL - Chiuso (default), OP - Aperto.

6 - Rotor Pedal Polarity

Questa funzione consente di modificare la polarità del pedale Rotary nel caso in cui operi in modo invertito (pedale su, velocità fast e vice versa).

Estensione: CL - Chiuso (default), OP - Aperto.

7 - Sustain Pedal Mode

Se si utilizza un solo pedale di sustain, potrete stabilire se vorrete utilizzarlo per gestire il sustain dei suoni di piano e la velocità del Rotary con i suoni di organo. In questo caso selezionare "rt" (rotor toggle) tramite i pulsanti Su/Giù.

Se invece utilizzate due pedali di sustain (uno collegato all'ingresso Sustain ed un altro all'ingresso Rotor Speed) vorrete probabilmente utilizzare un pedale per il sustain del piano e l'altro per gestire il Rotary dei suoni d'organo. In tal caso selezionare 'SU' (sustain).

Estensione: SU (default), rt.

8 - Rotor Pedal Mode

Se si utilizza un pedale di sustain per controllare la velocità di rotazione del rotary speaker, è possibile stabilire il modo in cui questo controllerà il valore. "Hold" vuol dire che la velocità del rotore verrà impostata su fast fino a quando si terrà premuto il pedale per poi tornare a slow/stop nel momento in cui si rilascerà il pedale (o vice versa a seconda della polarità impostata).

"Toggle" vuol dire che la velocità cambierà ciclicamente da fast a slow/stop ogni volta che si preme il pedale, come fosse un interruttore on/off.

Estensione: Hd - Hold, (default), tO - Toggle.

9 - Ctrl Pedal Type

Diverse marche di pedali di controllo posseggono specifiche diverse (resistenza, offset e linearità). Per semplificare l'impostazione ed ottimizzare la risposta del pedale con il Nord Electro 4 HP/SW, troverete un elenco pre-configurato dei più comuni pedali disponibili.

Estensione: R5 (Roland EV-5, default), R7 (Roland EV-7), Y7 (Yamaha FC-7), K0 (Korg EXP-2 & XVP-10), Ft (Fatar & Studiologic VP/25)

10 - Ctrl Pedal Mode

Il pedale d'espressione può essere utilizzato per gestire diversi parametri: lo swell dell'organo (lo swell è una combinazione di volume e frequenze), la combinazione di swell dell'organo e volume dei campioni o per gestire swell/volume per la sezione strumenti (incluso il piano).

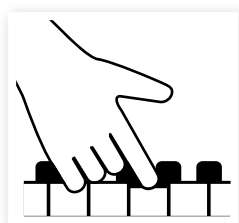
Estensione: O – Swell organo (default), S – Swell organo/volume campioni, P – Swell organo/volume campioni, volume piano

☛ Il pedale d'espressione sarà sempre attivo se si abilita l'effetto P-Wa o RM, indipendentemente dall'impostazione qui selezionata.

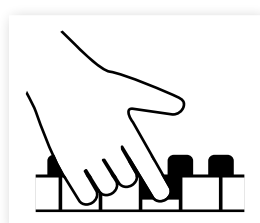
11 - Organ Trig Mode

Consente di stabilire il modo in cui il tasto della tastiera dell'Electro 4 HP/SW andrà a triggerare il suono dell'organo. Se si seleziona l'opzione "Fast", il suono di organo verrà triggerato prima che il tasto raggiunga la fine corsa. Questa modalità riproduce il modo in cui gli organi vintage tonewheel triggerano le note.

*Estensione: Hi - Punto di trigger alto (default),
Lo - punto di trigger basso*



Punto di trigger alto



Punto di trigger basso

12 - Drawbar Speed

Questa opzione consente di impostare la velocità con la quale i drawbar aumenteranno o diminuiranno il valore quando si tiene premuto il tasto.

Estensione: F- Fast (default), S- slow

Menù MIDI

1 - Local Control

Consente di impostare se le tastiere ed i controlli del pannello frontale del Nord Electro 4 HP/SW andranno a riprodurre i programmi interni dello strumento o se trasmetteranno unicamente messaggi nota e controller via MIDI. Local On è la modalità di utilizzo "normale". In modalità Local Off, l'azione della tastiera e dei controlli del pannello frontale verranno trasmessi solo via MIDI e non influenzeranno direttamente i suoni interni.

Estensione: On (default), Off

☛ L'opzione Local tornerà di default su On ogni volta che si accenderà il Nord Electro 4 HP/SW.

2 - MIDI Interface

Utilizzare questa impostazione per selezionare se vorrete gestire l'interfaccia MIDI tramite i connettori DIN o attraverso la funzionalità USB-MIDI.

Estensione: P - Porte DIN MIDI, U - USB-MIDI (default)

3 - MIDI Channel

Consente di regolare il canale MIDI sul quale la tastiera del Nord Electro 4 HP/SW riceverà e trasmetterà.

Estensione: 1-16, OF - off (default = 1)

4 - Lower Channel

Consente di impostare il canale MIDI associato al registro basso della sezione organo nel momento in cui si attiverà lo split e la modalità MIDI split.

Estensione: 1-16, OF - off (default = 2)

5 - Control Change (CC) Mode

Specifica il modo in cui i knob ed i pulsanti del pannello frontale verranno gestiti via MIDI. È possibile stabilire se i controlli e le funzioni del pannello verranno trasmesse, ricevute, trasmesse e ricevute o se i messaggi Control Change verranno ignorati.

Estensione: Sr (invio e ricezione - default), r (ricezione), S (invio), Off

6 - Program Change Mode

Specifica il modo in cui i messaggi Program Change verranno gestiti via MIDI.

Estensione: Sr (invio e ricezione - default), r (ricezione), S (invio), Off

7 - MIDI Split Mode

Se si attiva la modalità MIDI Split e l'organo viene splittato, il registro inferiore potrà essere controllato unicamente dai dati MIDI provenienti dall'ingresso MIDI dell'Electro 4 HP/SW. Collegando una tastiera MIDI esterna potrete dunque gestire i due registri dell'organo.

Estensione: On, Off (default)

8 - Dump One

Premere il pulsante Store per inviare i dati del programma in uso come messaggio SysEx via MIDI.

9 - Dump All

Premere Store per inviare i dati di tutti i programmi memorizzati nel Nord Electro 4 HP/SW come messaggi SysEx via MIDI.

Nel capitolo MIDI troverete una descrizione su come il Nord Electro 4 HP/SW possa ricevere un dump Sys Ex.

10 - Send CC

Premere il pulsante Store per trasmettere lo stato attuale dei parametri del programma in uso come messaggi Continuous Controller via MIDI.

Menù B3

1 - Tonewheel Mode

Controlla il livello di interferenza del tonewheel ed il livello di dispersione dei cavi del modello B3.

Il modello Vintage 3 produrrà rumori di fondo anche se non si suona alcun tasto.

Estensione: u3 - Vintage 3, u2 - Vintage2 (default), u1 - Vintage1, Cl - Clean

2 - Key Click Level

Consente di regolare il livello dell'effetto Key Click del modello B3.

Estensione: H2 - Altissimo, HI - Alto, nO - Normale (default), LO - Basso

3 - Key Bounce

Attiva e disattiva la funzione Key Bounce. Se questa opzione è attiva, il key click di rilascio verrà accentuato se si rilascia il tasto rapidamente.

Estensione: On (default), Off

4 - Perc. Fast Decay

Regola il tempo di decadimento rapido (fast) dell'effetto percussione dell'organo Tonewheel.

Estensione: Ln - Lungo, nO - Normale (default), SH - Corto

5 - Perc. Slow Decay

Regola il tempo di decadimento lento (slow) dell'effetto percussione dell'organo Tonewheel.

Estensione: Ln - Lungo, nO - Normale (default), SH - Corto

6 - Perc. Norm Level

Imposta il livello dell'effetto percussione con impostazione normale.

Estensione: HI - Alto, nO - Normale (default), LO - Basso

7 - Perc. Soft Level

Imposta il livello dell'effetto percussione con impostazione soft.

Estensione: HI - Alto, nO - Normale (default), LO - Basso

8 - Perc Drawbar 9 Cancel

Se si imposta questa opzione su cancel, il nono drawbar verrà messo in mute quando si attiverà l'effetto percussione per emulare il comportamento del modello originale.

Estensione: C - Cancel, nO - Normale (default).

Menù Rotary

1 - Rotary Model

Potete selezionare un modello di rotary con due diverse modalità di microfonazione. Il modello 122 è stato microfonato in modo tradizionale con il microfono leggermente distanziato rispetto all'amplificatore. L'opzione 122 Close offre una microfonazione più vicina al cabinet.

Estensione: nO - 122 (default), CL - 122 Close

2 - Balance Bass/Horn

Questo parametro consente di regolare il bilanciamento tra i due microfoni del bass rotor e del treble horn.

Estensione: H2 - 30 bass/70 horn, H1 - 40/60, nO - 50/50 (default), b1 - 60 bass/40 horn, b2 - 70/30

3 - Treble Horn Speed

Consente di regolare l'impostazione della velocità (veloce-lenta) dell'emulazione del diffusore del rotary speaker.

Estensione: HI - Alta, nO - Normale (default), LO - Bassa

4 - Bass Rotor Speed

Regola l'impostazione della velocità (veloce-lenta) del rotore dei bassi dell'emulazione del rotary speaker.

Estensione: HI - Alta, nO - Normale (default), LO - Bassa

5 - Treble Horn Acceleration

Consente di regolare l'impostazione della velocità (veloce-lenta) dell'emulazione del diffusore del rotary speaker.

Estensione: HI - Veloce, nO - Normale (default), LO - Lenta

6 - Bass Rotor Acceleration

Regola il tempo di accelerazione e decelerazione del rotore dei bassi dell'emulazione del rotary speaker.

Estensione: HI - Veloce, nO - Normale (default), LO - Lenta

7 Il Nord Sound Manager

Il Nord Sound Manager è l'applicazione che vi consente di organizzare la ripartizione delle varie locazioni di memoria del Nord Electro 4 HP/SW. Può anche essere utilizzato per scaricare nuovi suoni di piano e programmi o trasmettere tali elementi dalla memoria del Nord Electro 4 HP/SW all'hard disk del computer. Il Nord Sound Manager offre diverse modalità di gestione dei suoni dell'unità e la possibilità di effettuare un backup ed un ripristino dell'intera memoria del Nord Electro 4 HP/SW.

Requisiti di Sistema

Il Nord Sound Manager è compatibile con computer dotati di sistema operativo Mac OSX 10.4 o successivo, Windows XP, Windows 7 e Windows Vista. Se utilizzate il Nord Sound Manager su un computer Windows dovete inoltre installare il driver Clavia USB versione 3.0 o successiva.

Gli aggiornamenti del sistema operativo dell'Electro 4 HP/SW, i driver USB e le istruzioni su come installare tali elementi, sono disponibili sul sito www.nordkeyboards.com e sul DVD in dotazione con l'unità.

Installazione

Driver USB

Gli utenti Mac OSX possono saltare questa sezione.

Il driver USB può essere installato automaticamente se il computer è connesso ad internet nel momento in cui si collega l'unità Nord. Dovrete a quel punto consentire a Windows di ricercare il driver. Ecco invece come effettuare l'installazione manuale:

- 1 Se utilizzate un computer Windows (XP, Vista o 7), cliccare due volte sul file Clavia USB Driver v3.0 Setup.exe che potrete trovare sul DVD in dotazione.
- 2 Seguire le istruzioni su schermo.
- 3 Una volta installati i file, il driver sarà attivo nel momento in cui collegherete il Nord Electro 4 HP/SW al computer tramite un cavo USB.
- 4 Una volta collegato il Nord Piano al computer, il driver verrà automaticamente attivato e comparirà una conferma nell'area di notifica della barra delle applicazioni di Windows.

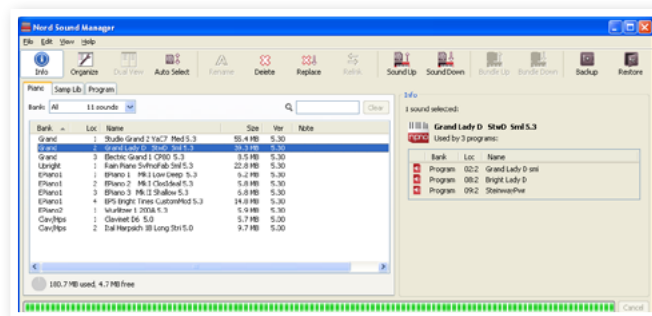
Sound Manager

- 1 **Utenti Windows:** Aprire la cartella Nord Sound Manager sul DVD, avviare il file "Nord Sound Manager v5.x Setup.exe" e seguire con attenzione le istruzioni su schermo. Una volta completata l'installazione, potrete accedere al Nord Sound Manager tramite il menù Start.

- 2 **Utenti Mac OSX:** Aprire la cartella Nord Sound Manager sul DVD, cliccare due volte sul file "Nord Sound Manager 5.x.dmg" e trascinare l'applicazione Nord Sound Manager all'interno della cartella del computer "Applicazioni".

Le file menzionati relativi al driver ed all'installazione possono essere anche scaricati dal sito www.nordkeyboards.com. Visitare con regolarità il nostro sito per aggiornamenti.

Panoramica



All'interno del programma, potrete operare sui suoni di piano, sui campioni, sui suoni di synth o sulle partizioni dei programmi. Per accedere ad una di queste opzioni, cliccare sul tab corrispondente.

Se il Nord Electro 4 HP/SW non sarà collegato, pagine, icone e locazioni di memoria non saranno accessibili.

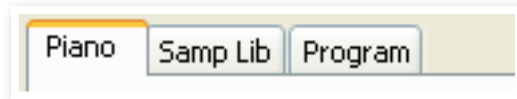
Le azioni effettuate nel Nord Sound Manager influenzeranno la memoria del Nord Electro 4 HP/SW. L'applicazione sarà sempre on-line se il Nord Electro 4 HP/SW è collegato al computer; qualsiasi modifica apportata nel Manager verrà immediatamente effettuata sull'Electro 4 HP/SW. Se ad esempio cancellerete un piano o un programma dalla lista del Nord Sound Manager, tale suono verrà a sua volta cancellato dalla memoria Flash del Nord Electro 4 HP/SW.

La Barra degli Strumenti



La barra degli strumenti offre accesso diretto ad alcune delle funzioni principali del Nord Sound Manager. Cliccare su un'icona per attivare la funzione corrispondente; il più delle volte comparirà una finestra di dialogo per confermare l'operazione o richiedervi ulteriori istruzioni.

I Tab

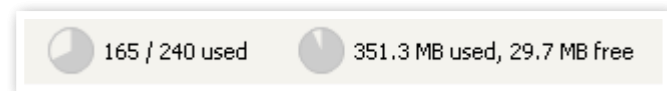


Selezionare la partizione sul quale vorrete operare cliccando su uno di questi tab. I tab Piano e Samp consentono di modificare il contenuto delle partizioni pianoforti e campioni, mentre il tab Program vi consentirà di organizzare i vostri programmi. All'interno dell'applicazione, i singoli pianoforti, campioni e programmi verranno chiamati "suoni" (sounds).

Premere i tasti Ctrl+Tab sulla tastiera del computer per selezionare un tab.

Le liste qui presenti possono essere organizzate per posizione, nome (Name), dimensione (Size), versione (Version) e data (Date), in ordine crescente o decrescente. Cliccare semplicemente sull'intestazione per selezionare la modalità di visualizzazione desiderata.

Indicatore Memoria delle Partizioni



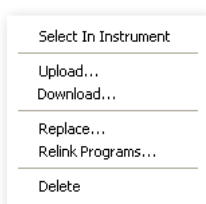
L'indicatore di memoria presente nella parte bassa della finestra indica il quantitativo di memoria utilizzata nella partizione selezionata. L'area in rosso mostra la memoria utilizzata, mentre l'area verde indica lo spazio disponibile.

Cliccare con il tasto-destro

Se cliccate con il tasto destro su un suono, comparirà il seguente elenco di opzioni:

Select in Instrument

Consente di selezionare il suono presente nell'elenco del Manager, rendendolo immediatamente accessibile sul Nord Electro 4 HP/SW.



Upload

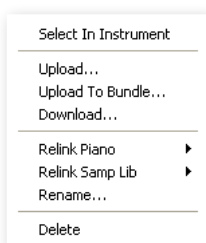
Consente di trasferire il suono di piano selezionato dal Nord Electro 4 HP/SW ad una cartella del disco rigido del computer.

Upload To Bundle (Programs)

Consente di trasferire i programmi selezionati insieme a qualsiasi campione e pianoforte utilizzato dai programmi in un unico file Program Bundle sul vostro hard drive. Vedi pagina 23.

Download

Questa opzione sarà disponibile solo se cliccherete con il tasto destro in una locazione vuota che non contiene alcun suono. Consente di selezionare un file presente sul disco rigido del computer e caricarlo nella locazione



di memoria del Nord Electro 4 HP/SW.

Replace (Pianos & Samples)

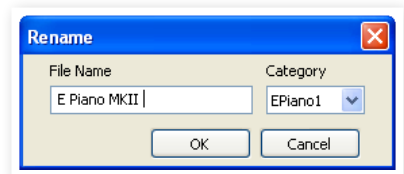
Questa opzione consente di sostituire un piano o un campione presente sull'unità con un altro piano/campione del vostro hard disk. Tale procedura aggiornerà tutti i programmi che utilizzano quel tipo di piano/campione.

Relink (Programs)

Utilizzare la funzione Relink se si desidera che uno o più programmi selezionati utilizzino un piano o un campione diverso da quello in uso. Tale suono dovrà essere presente nella memoria del Nord Electro 4 HP/SW. Il Relink può anche essere utilizzato se un piano o un campione sono assenti nel Nord Electro 4 HP/SW per riparare i programmi al quale mancano delle componenti.

Rename

Questa opzione consente di rinominare ed assegnare una categoria ad un programma. I caratteri supportati sono: a-z, A-Z, 0-9 ed il trattino (-); il nome non potrà contenere più di 16 caratteri. Altri caratteri non verranno visualizzati nella lista del Sound Manager.



I nomi dei Pianoforti non possono essere modificati; questa opzione non sarà dunque disponibile se si clicca con il tasto destro.

Delete

Questa opzione consente di cancellare i suoni selezionati dalla memoria del Nord Electro 4 HP/SW.

Formati dei File

Il Nord Sound Manager crea e/o utilizza file dotati delle seguenti estensioni:

- .npno - File relativi ai pianoforti della libreria Nord Piano.
- .nsmp - File relativi ai campioni della libreria del Nord Sample.
- .ne4p - File relativi ai Program del Nord Electro 4 HP/SW.
- .ne4pb - File relativi ai Programmi Bundle del Nord Electro 4.
- .ne4b - File di backup del Nord Electro 4 HP/SW.

Come tutti i file presenti nel vostro computer, questi file possono essere rinominati, inviati via mail, copiati, spostati, cancellati o addirittura salvati in un luogo sicuro per evitare di perderli nel caso in cui un crash di sistema danneggi il vostro disco rigido.

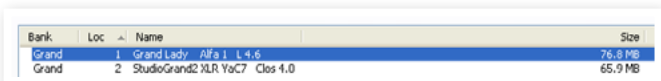
Breve Introduzione

Vediamo ora alcune delle funzioni principali del Nord Sound Manager.

Trasferire i suoni di piano al Nord Electro 4 HP/SW

Di default, le partizioni Piano e Sample sono piene di suoni. Per poter caricare pianoforti o campioni aggiuntivi dovrete cancellare alcuni dei suoni di fabbrica. Nel caso in cui voleste ripristinare un suono di piano cancellato, potrete trovarlo sul DVD in dotazione o sul sito www.nordkeyboards.com nella sezione Libraries.

Cancellare un piano



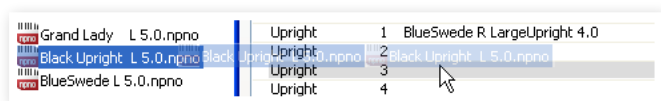
Bank	Loc	Name	Size
Grand	1	Grand Lady Alfa I. L 4.6	76.8 MB
Grand	2	StudioGrand2 XLR YaC7 Cls 1.0	65.9 MB

- Collegare il Nord Electro 4 HP/SW al computer ed avviare il Nord Sound Manager.
- Selezionare il tab Piano per visualizzare il contenuto della partizione Piano del Nord Electro 4 HP/SW.
- Selezionare il piano da cancellare e cliccare sull'icona Delete della barra degli strumenti.

Potrete anche cliccare con il tasto destro sul piano e selezionare l'opzione Delete oppure premere i tasti backspace o canc della tastiera del computer.

- Vi verrà chiesto di confermare l'operazione; fatto ciò il suono sarà cancellato dalla memoria del Nord Electro 4 HP/SW.

Scaricare un nuovo suono



Bank	Loc	Name	Size
Upright	1	BlueSwede R LargeUpright 4.0	
Upright	2	Black Upright L 5.0.npno	
Upright	3	Upright	
Upright	4	Upright	

- Utilizzare il drag and drop: aprire la cartella del vostro computer contenente il nuovo suono.
- Assicurarsi che sia il Sound Manager che la finestra della cartella siano visibili sullo schermo.
- Trascinare il nuovo suono nell'area bianca della lista del Sound Manager. Quando la locazione verrà evidenziata in grigio, rilasciare il tasto del mouse.
- La procedura di Clean Deleted Space inizierà a preparare la memoria ed il nuovo piano verrà scaricato sul Nord Electro 4 HP/SW. Nel caso in cui non ci fosse spazio libero sufficiente, comparirà un messaggio nell'area testo in basso a sinistra del Nord Sound Manager.

Se l'opzione Organize presente nel menù View è attiva, potrete rilasciare il suono in una qualsiasi locazione libera del banco. Se questa funzione è attiva, il nuovo suono verrà automaticamente posizionato nella prima locazione di memoria disponibile nel banco.

I pianoforti sono categorizzati e potranno essere aggiunti solo nel banco corretto; un pianoforte elettrico non può essere posizionato nel banco grand, i grand non potranno essere rilasciati nel banco clavinet, ecc.

- Utilizzando la barra degli strumenti o i menù: Cliccare sull'icona Sound Down della barra degli strumenti. Lo stesso comando è disponibile nel menù File: Sound Download (Ctrl-D).

- Selezionare la cartella contenente il suono desiderato, selezionarlo e cliccare su Open. Il suono verrà così aggiunto al suo banco.

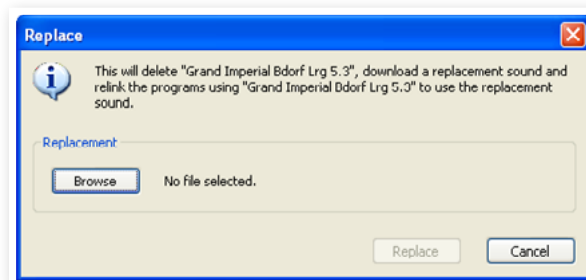
Funzione Replace

Potete anche utilizzare la funzione Replace. Questa azione andrà a rimpiazzare un piano del Nord Electro 4 HP/SW con uno presente all'interno del DVD in dotazione o con un piano scaricato dal nostro sito www.nordkeyboards.com.

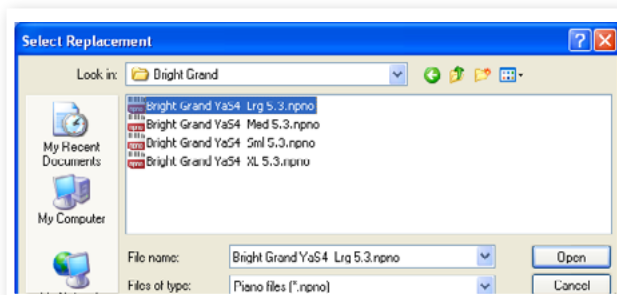
Sostituendo un piano con un altro, tutti i programmi che utilizzavano tale suono verranno aggiornati.

- Aprire il Tab Piano. Verrà visualizzata la partizione pianoforti attuale del Nord Electro 4 HP/SW.
- Selezionare il piano che vorrete rimpiazzare dalla lista e cliccare sull'icona Replace della barra degli strumenti.

Potrete anche cliccare con il tasto destro sul suono e selezionare l'opzione Replace o utilizzare il comando Replace del menù Edit.



La finestra di dialogo Replace vi descriverà l'azione che state per effettuare. Cliccare su Browse per localizzare il nuovo suono sul disco rigido del vostro computer. Nell'immagine sottostante è stato selezionato il suono Bright Grand.



- Premere Open e confermare cliccando su Replace.

L'azione di sostituzione inizierà cancellando il suono originale per poi scaricare il nuovo piano e ricollegandolo ai programmi ad esso associati.

Potete utilizzare l'opzione Replace per provare un nuovo piano per poi tornare sui vostri passi rileszionando il pianoforte originale.

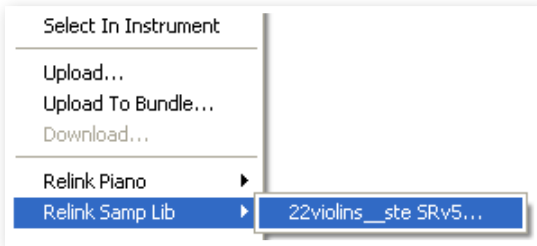
L'opzione Replace può essere anche utilizzata con i campioni.

Relink

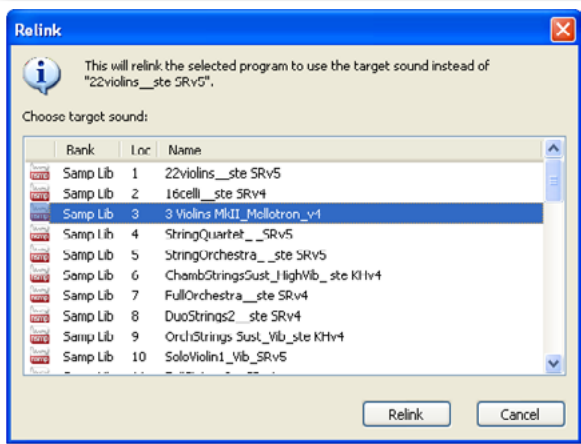
L'opzione Relink consente di cambiare un piano o un campione (o entrambe) utilizzato da uno o più programmi. Provate ad immaginare di aver appena scaricato un nuovo suono di grand piano e di voler modificare i programmi che fino ad oggi utilizzavano un altro suono grand. Non dovrete modificare manualmente ogni singolo programma, ma utilizzare semplicemente l'opzione Relink del Manager.

Proviamo ad utilizzare l'opzione Relink in un programma per modificare il suono utilizzato dal programma.

- 1 Aprire il Tab Program e cliccare con il tasto destro su un programma della lista.
- 2 Selezionare l'opzione Relink Samp Lib dal menù. Verrà visualizzato il campione associato a questo programma.



- 3 Selezionare il campione. Si aprirà la finestra di Relink dal quale potrete selezionare il nuovo suono che il programma andrà ad utilizzare in sostituzione.



- 4 Cliccare su Relink per completare la procedura.
- ☞ Potrete selezionare unicamente dei suoni già presenti all'interno della memoria del Nord Electro 4 HP/SW.

Coda di Download

È possibile aggiungere più suoni in contemporanea. Questi suoni verranno messi in coda di download. La memoria verrà ripulita ed i file scaricati nell'ordine in cui sono stati aggiunti.

- 1 Selezionare la partizione contenente il suoni che vorrete caricare.
- 2 Trascinare dall'hard disk del computer il suono in un'area bianca del Sound Manager.
- 3 Trascinare un altro suono in un'area bianca del Sound Manager.

1	EPiano 1	Mk I Low Deep 5.1	6.2 MB	Downloading... (17%)
2	EPiano 2	Mk I CloIdeal 5.1	5.9 MB	Queued
3	EPiano 3	Mk II Shallow 5.1	6.8 MB	Queued
4	EP5	Bright Tines CustomMod 5.1	14.8 MB	5.10
1	Wurlitzer	1 200A 5.0	5.9 MB	5.00
1	Clavinet	D6 5.0	5.7 MB	5.00
2	Ital Harpsich	1B Long Stri 5.0	9.7 MB	5.00

I file in coda verranno visualizzati in grassetto.

- 4 Se desiderate cancellare una coda, cancellare i file o premere il pulsante Cancel. Durante la procedura di pulizia della memoria il pulsante Cancel non sarà disponibile.

I file in coda possono essere rimossi dalla coda. Cliccarci sopra con il tasto destro o utilizzare il comando Delete della barra degli strumenti o del Menu.

☞ I File già caricati nell'unità possono essere rimossi o spostati anche con dei suoni in coda.

Trasferire un suono dal Nord Electro 4 HP/SW

- 1 Selezionare la partizione desiderata contenente i suoni che vorrete trasferire sul disco rigido del vostro computer.
- 2 Selezionare i banchi ed i suoni. Cliccare tenendo premuto il tasto Shift per selezionare più suoni contigui; Cliccare tenendo premuto il tasto Ctrl per selezionare più suoni non contigui. Nella figura sottostante abbiamo selezionato alcuni programmi:

Loc	Name	Categor
1	The Grand	Grand
2	Eltons Piano	Grand
3	ZawiTines	EPiano
4	SparkleTop	EPiano
5	HardTines	EPiano

- 3 Cliccare sull'icona Sound Up o cliccare con il tasto destro sui suoni selezionati e selezionare Upload. Apparirà una finestra di dialogo che vi consentirà di selezionare la cartella di destinazione sul vostro computer. Il processo di upload potrebbe richiedere un po' di tempo, a seconda delle dimensioni dei suoni.

I Program Bundle

I Program Bundle contengono uno o più programmi insieme a tutti i pianoforti e campioni utilizzati in tali programmi all'interno di un unico file. I Bundle sono ottimi per memorizzare parti della memoria del vostro Nord Electro 4 HP/SW. Selezionando un programma e creando un Bundle, il file sarà relativamente compatto e la procedura di trasferimento sarà più veloce rispetto ad un Backup completo.

Potrete creare dei file Bundle contenenti tutti i programmi necessari per una specifica esibizione per poi ripristinarli al bisogno sul vostro Nord Electro 4 HP/SW.

Non tutti gli strumenti Nord sono compatibili con i file Bundle. Per maggiori informazioni, consultare la pagina del sito Nord dedicata al Sound Manager.

☞ Pianoforti e campioni utilizzati da più programmi non verranno duplicati nel Bundle e non verranno scaricati nel caso in cui fossero già presenti nella memoria dell'unità.

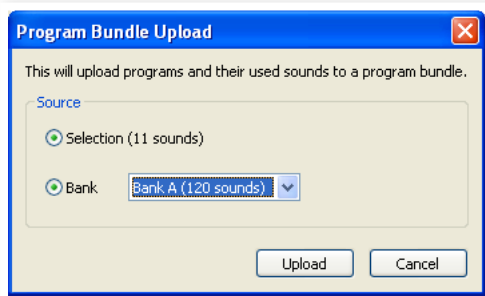
Caricare un Bundle

- 1 Aprire il Tab Program e selezionare uno o più programmi. Tener premuto il tasto Ctrl e cliccare sui file che si desiderano selezionare:

Bank	Loc	Name
Bank A	01:1	Grand 1
Bank A	01:2	Grand 1 w EQ
Bank A	01:4	Abba-Grand
Bank A	01:5	PianamaSplit
Bank A	02:1	Grand 2
Bank A	02:2	Grand 2 w EQ
Bank A	02:3	LeftHand Orch
Bank A	02:4	Grand 2 w more
Bank A	02:5	GrandDx ep
Bank A	03:1	Grand 3

- 2 Cliccare sull'icona Bundle Up della barra degli strumenti.

La finestra Program Bundle Upload vi mostrerà due opzioni:



Selection creerà un Program Bundle con i programmi da voi selezionati nel Tab Program ed i suoni di piano e/o campioni utilizzati dai programmi.

Bank creerà un Bundle dell'intero Banco selezionato dal menù a tendina a fianco. Questa azione potrebbe essere più lunga ed il file ottenuto sarà di dimensioni maggiori dal momento che conterrà un maggior numero di suoni.

- 3 Selezionare l'opzione Selection e cliccare su Upload. Nella finestra di dialogo successiva potrete dare al file Bundle un nome e decidere la cartella all'interno del quale salvare il file.

Scaricare un Bundle

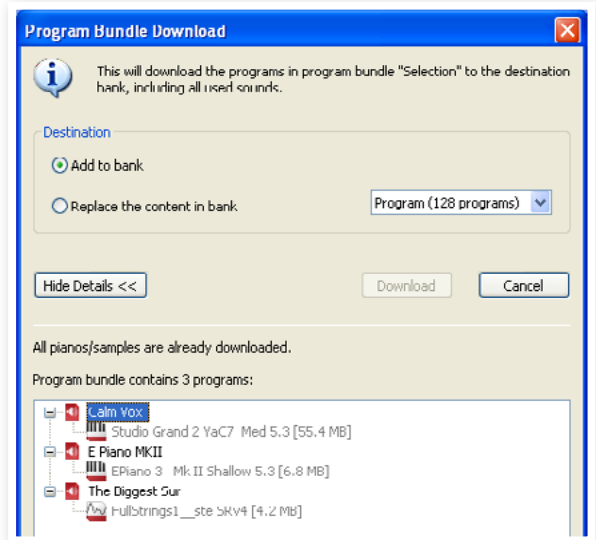
Ecco la parte veramente interessante dei file Bundle. Nel momento in cui andrete a scaricare un file Bundle sul vostro strumento, tutti i campioni e pianoforti richiesti dai programmi saranno presenti. Verranno posizionati nella prima locazione libera delle partizioni piano e/o Samp Lib.

I Piano ed i campioni non verranno duplicati se sono già presenti in memoria.

- 1 Assicuratevi che il Tab Program sia aperto.
- 2 Cliccare sull'icona Bundle Down della barra degli strumenti. Potrete anche utilizzare il comando Bundle Download dal menù File (Ctrl+Shift+D).
- 3 Selezionare il file Bundle che vorrete scaricare e cliccare su Open.

Una volta che il Manager avrà verificato i file presenti nel Bundle, comparirà la finestra di dialogo Program Bundle Download.

- ↳ *Cliccare su Show Details se volete visualizzare i programmi, pianoforti e campioni presenti nel Bundle.*



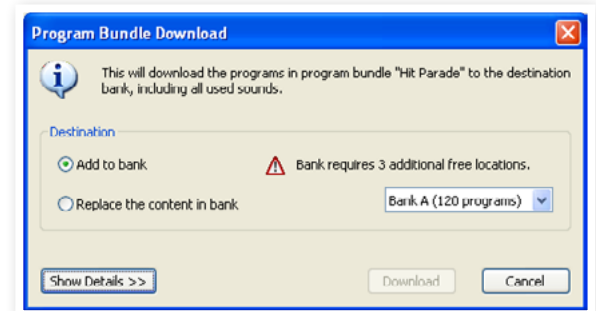
Sono presenti due opzioni.

Add to bank andrà a scaricare i programmi e ad aggiungerli al banco selezionato nel menù a tendina. I programmi verranno sostituiti nella prima locazione disponibile.

Se i programmi del Bundle non troveranno spazio a sufficienza all'interno del Banco, la procedura verrà interrotta. Cancellare o spostare alcuni programmi dal banco e provare di nuovo.

Replace contents in a bank cancellerà semplicemente tutti i programmi contenuti nel Banco selezionato per poi scaricare i file presenti nel Bundle. I programmi verranno posizionati nella stessa locazione in cui erano posizionati quando è stato creato il Bundle.

Se un bundle è troppo grande per il banco, la finestra di dialogo sotto illustrata comparirà per informarvi che sono richieste altre locazioni di memoria libere:



Organizzare la partizione programmi

Tramite drag and drop, potrete organizzare il contenuto della partizione Program con i suoi 128 program.

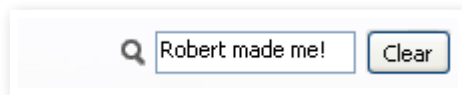
- ① Assicurarsi che l'opzione Organize del menù View sia abilitata.
- ② Selezionare e trascinare un programma dalla sua locazione originale alla locazione desiderata.

Se posizionerete un suono in una locazione libera, il suono verrà spostato dalla locazione sorgente. Se posizionerete il suono in una locazione già occupata, i due suoni si scambieranno di posizione.

- ③ Selezionare un programma e premere il tasto Ctrl sulla tastiera del computer. Se proverete ora a trascinare questa selezione, il programma verrà copiato ed incollato nella nuova destinazione.

Opzione Ricerca

- ① Inserendo uno o più caratteri nel box Search, potrete filtrare il contenuto presente nella lista.



Questa opzione consente di trovare velocemente programmi duplicati, ecc.

Auto Select

Cliccando sull'icona Auto Select nella barra degli strumenti, attiverete e disattiverete la funzione Auto Select.



Con tale opzione attivata, se utilizzerete i tasti freccia della tastiera per navigare tra i diversi Pianoforti o Programmi della lista, il suono verrà automaticamente selezionato nel Nord Electro 4 HP/SW.

↳ *Cliccando due volte su un Piano o Programma andrete a selezionare il suono nel Nord Electro 4 HP/SW.*

Backup

- ① Cliccare sull'icona Backup per creare un file di backup contenente tutti i dati presenti all'interno del Nord Electro 4 HP/SW.

Gli strumenti Nord sono progettati per offrire il miglior standard qualitativo possibile; effettuare backup con regolarità è comunque sempre consigliabile.



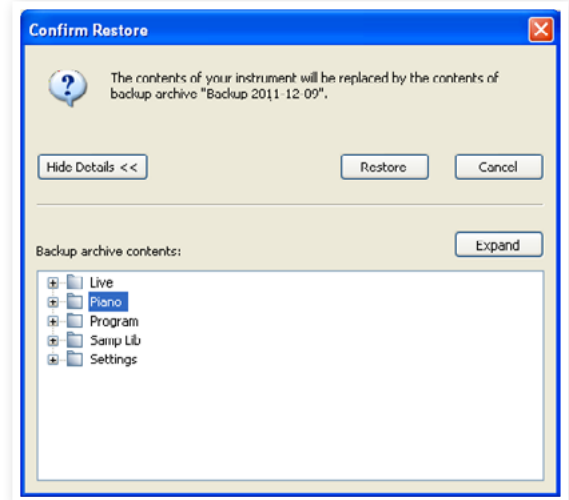
- ② Dare al file di backup un nome sensato e selezionare una cartella del vostro computer.

↳ *Se selezionate un file di backup già esistente, verranno salvate solo le modifiche apportate.*

Restore

Nel momento in cui vorrete ripristinare il contenuto del vostro strumento Nord, cliccare sull'icona Restore della barra degli strumenti e selezionare un file di Backup. Potete anche trascinare i file di backup dal computer alla finestra del Manager.

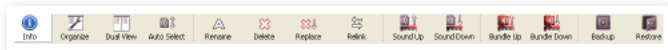
La finestra di dialogo Confirm Restore apparirà; cliccando sul pulsante "Show Details" potrete visualizzare il contenuto del file.



All'interno del file Factory Backup presente nel DVD in dotazione potrete trovare le impostazioni ed i suoni di fabbrica. Questo file può anche essere scaricato dal sito www.nordkeyboards.com.

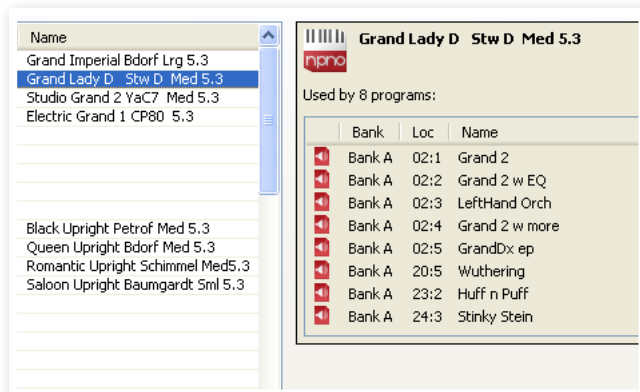
Il Sound Manager

Barra degli strumenti

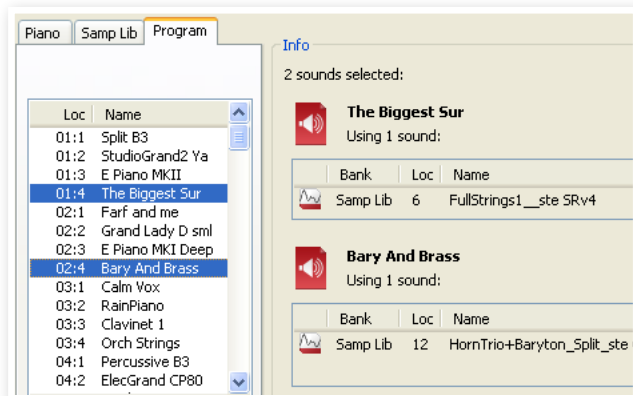


Info

Cliccando su questa icona si aprirà una finestra d'informazioni sulla destra.



Quest'area mostra se il piano o il campione selezionato è utilizzato in un qualsiasi programma oppure i piano ed i campioni utilizzati in programma. Questa opzione offre un ottimo modo per capire le relazioni tra i diversi elementi contenuti nella memoria del Nord Electro 4 HP/SW.



Se, ad esempio, dovete cancellare alcuni campioni per far spazio per nuovi suoni, selezionando un campione dal Tab Samp Lib e cliccando su Info, potrete verificare quali programmi verranno influenzati dalla rimozione (o sostituzione) del campione.

Organize

Se questa opzione è attiva, le liste visualizzeranno tutte le locazioni disponibili nella partizione/banco selezionata e non solo quelle occupate. Questa opzione consente ad esempio di trascinare un file in una specifica locazione libera nel mezzo della lista. Se questa opzione è disattivata, verranno visualizzate unicamente le locazioni occupate e non sarà possibile organizzare l'ordine dei suoni.

Dual View

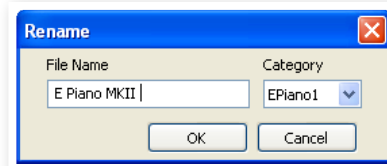
Se questa opzione è attiva, la finestra (se impostata per visualizzare la partizione programmi) verrà suddivisa in due liste. Potete fare in modo che le due liste visualizzino banchi separati tramite il menù a tendina. Per organizzare i programmi è sufficiente utilizzare il drag and drop. Trascinare un programma da un banco/lista ad un altro banco/lista in qualsiasi direzione.

Auto Select

Se si attiva questa funzione, navigando tra i piano o i programmi della lista tramite i tasti freccia della tastiera del computer, andrete anche a selezionare automaticamente i suoni sul Nord Electro 4 HP/SW.

Rename

Consente di rinominare i programmi. Potete utilizzare fino a 16 caratteri; i caratteri supportati sono: a-z, AZ, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nella lista del Sound Manager.



I suoni di piano ed i campioni non possono essere rinominati.

Delete

Consente di cancellare uno o più suoni selezionati. Vi verrà chiesto di confermare l'operazione. Potrete anche utilizzare i tasti canc o backspace della tastiera del computer.

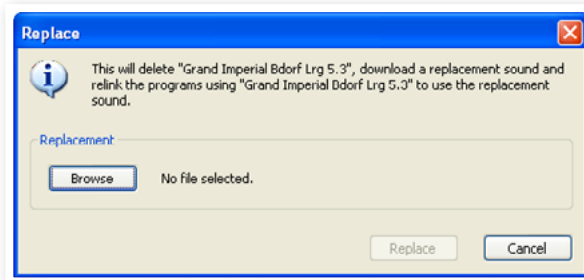
Qualsiasi programma del Nord Electro 4 HP/SW che utilizza il suono di un determinato pianoforte o campione da voi cancellato, molto probabilmente non suonerà affatto, dal momento che mancherà una componente essenziale.

Lo spazio occupato da un piano cancellato non sarà immediatamente disponibile, anche se il suono non sarà più presente. La memoria Flash deve essere ripulita per poter liberare lo spazio precedentemente occupato dai suoni cancellati. Nel momento in cui aggiungerete un nuovo piano, tale procedimento inizierà automaticamente. Potrete anche avviare manualmente tale procedura di pulizia della memoria selezionando l'opzione Clean Deleted Space dal menù File.

Replace

Consente di sostituire un piano od un campione con un altro piano o campione proveniente dal vostro hard disk.

Questa funzione non solo consente di sostituire i file dei suoni nella memoria, ma anche di aggiornare tutti i programmi associati a tali suoni.



Relink

Utilizzare la funzione Relink se si desidera che uno o più Program selezionati utilizzino un suono di piano o un campione diverso da quello in uso. Tale suono dovrà essere presente nella memoria dell'Electro 4 HP/SW. L'opzione Relink può essere anche utile nel caso in cui un piano o un campione non siano presenti all'interno dell'unità per riparare i Program in cui tale componente sia assente.

Non tutti gli strumenti Nord sono compatibili con le opzioni Replace e Relink; in tal caso i pulsanti non saranno utilizzabili.

Se i LED delle sezioni Piano Type e Model lampeggeranno, vorrà dire che il piano utilizzato dal programma selezionato non è disponibile nella memoria Flash. Selezionare un altro programma o scaricare il piano mancante nel Nord Electro 4 HP/SW.

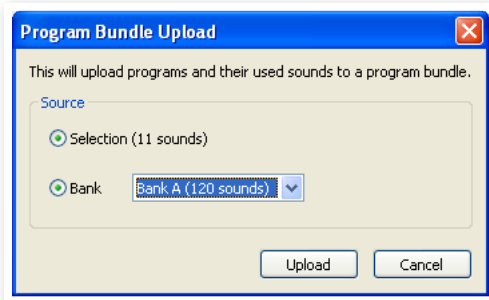
Sound Up

Utilizzare questa funzione per trasferire uno o più suoni dal Nord Electro 4 HP/SW al computer.

Sound Down

Utilizzare questa funzione per scaricare uno o più suoni dal computer alla prima locazione di memoria libera della partizione selezionata.

Bundle Up

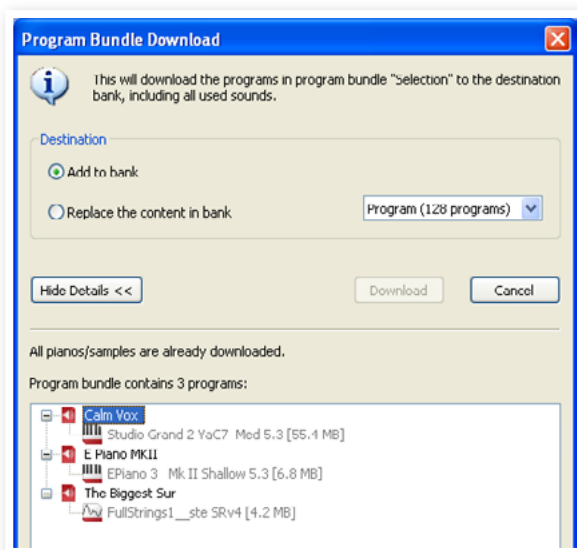


Questa funzione consente di caricare una selezione di programmi o un intero banco dall'hard disk del vostro computer, compresi i suoni ed i campioni ad essi associati.

La sorgente di default sarà il programma o il banco selezionato, ma potrete selezionare un altro banco dal menù a tendina. Cliccare sul pulsante Upload per procedere ed inserire un nome per il file Bundle e selezionare la cartella dove salvare. Il file Program Bundle creato avrà estensione "pb".

Bundle Down

Questa funzione consente di scaricare un file Bundle contenente pianoforti, campioni e programmi sul vostro Nord Electro 4 HP/SW. Potete selezionare se caricare i file in locazioni di memoria libere o se sostituire un intero banco a vostra scelta.



I programmi contenuti nel Program Bundle verranno posizionati nelle loro locazioni originali se si seleziona l'opzione Replace.

Backup

Questa funzione consente di effettuare un backup di tutti i pianoforti, campioni, programmi, programmi Live ed impostazioni del menù del

Nord Electro 4 HP/SW. Verrà così creato un file con estensione .ne4b sul vostro disco rigido. Tale procedura richiederà un po' di tempo, a seconda delle dimensioni dei suoni di piano installati sull'unità.

La procedura di Backup del Nord Sound Manager verrà effettuata in modo additivo. A meno che abbiate modificato il nome o la posizione del file di backup, verranno salvati solo i suoni di piano e/o i programmi modificati dall'ultimo backup.

La prima volta che effettuerete tale procedura, il Nord Sound Manager vi suggerirà una posizione dove memorizzare il file di backup (in Documenti/Nord Sound Manager files/). Potrete comunque salvare il file di backup in un'altra posizione.

Restore

Per ripristinare sul Nord Electro 4 HP/SW un file di backup salvato in precedenza, selezionare questa opzione e caricare il file di backup dal vostro disco rigido (file con estensione .ne4b) e cliccare su Open.

La funzione restore inizierà dopo che avrete cliccato sul pulsante Open e confermato l'operazione dalla finestra di dialogo. I contenuti del Nord Electro 4 HP/SW verranno così irrevocabilmente sostituiti dai dati contenuti nel file di backup.

I Menù

Nel Nord Sound Manager potrete utilizzare i classici tasti scorciatoia da tastiera Windows e Mac OSX. Potrete anche accedere ai menù premendo il tasto Alt e la lettera sottolineata nella barra dei menù.

È possibile accedere alla maggior parte dei comandi premendo il tasto Ctrl (Command su Mac) insieme alla lettera mostrata a fianco del comando nel menù.

Menù File

Sound Upload (Ctrl+U)

Utilizzare questa funzione per trasferire uno o più suoni dalla memoria del Nord Electro 4 HP/SW ad una cartella del computer.

Sound Download (Ctrl+D)

Utilizzare questa funzione per scaricare uno o più suoni dal disco rigido del computer alla prima locazione libera della partizione selezionata.

Program Bundle Upload (Ctrl+Shift+U)

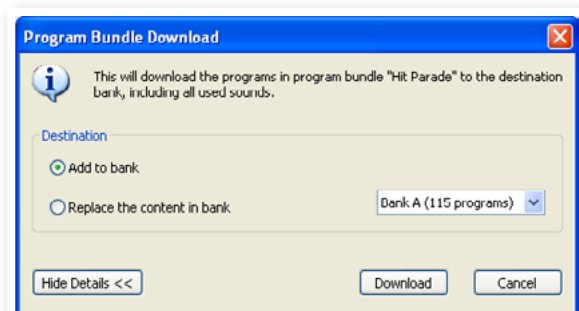
Questa funzione consente di caricare una selezione di programmi o un intero banco dall'hard disk del vostro computer, compresi i suoni ed i campioni ad essi associati.

La sorgente di default sarà il programma o il banco selezionato, ma potrete selezionare un altro banco dal menù a tendina.

Cliccare sul pulsante Upload per procedere ed inserire un nome per il file Bundle e selezionare la cartella dove salvare. Il file Program Bundle creato avrà estensione "pb".

Program Bundle Download (Ctrl+Shift+D)

Questa funzione consente di scaricare un file Bundle contenente pianoforti, campioni e programmi sul vostro Nord Electro 4 HP/SW. Potete selezionare se caricare i file in locazioni di memoria libere o se sostituire un intero banco a vostra scelta. I programmi contenuti nel Program Bundle verranno posizionati nelle loro locazioni originali se si seleziona l'opzione Replace.



Backup (Ctrl+B)

Questa funzione consente di effettuare un di tutti i pianoforti, programmi, programmi Live ed impostazioni del menù del Nord Electro 4 HP/SW. Verrà così creato un file con estensione .ne4b sul vostro disco rigido. Tale procedura richiederà un po' di tempo, a seconda delle dimensioni dei suoni di piano installati sull'unità.

Sound Upload...	Ctrl+U
Sound Download...	Ctrl+D
Program Bundle Upload..	Ctrl+Shift+U
Program Bundle Download...	Ctrl+Shift+D
Backup...	Ctrl+B
Restore...	Ctrl+R
Clean Deleted Space Format	
Export Sound Lists...	
Exit	Ctrl+Q

⚡ La procedura di Backup del Nord Sound Manager verrà effettuata in modo additivo. A meno che abbiate modificato il nome o la posizione del file di backup, verranno salvati solo i suoni di piano e/o i programmi modificati dall'ultimo backup.

Restore (Ctrl+R)

Per ripristinare sul Nord Electro 4 HP/SW un file di backup salvato in precedenza, selezionare questa opzione e caricare il file di backup dal vostro disco rigido (file con estensione .ne4b) e cliccare su Open.

⚠ La funzione restore inizierà dopo che avrete cliccato sul pulsante Open e confermato l'operazione dalla finestra di dialogo. I contenuti del Nord Electro 4 HP/SW verranno così irrevocabilmente sostituiti dai dati contenuti nel file di backup.

Clean Deleted Space

Questa funzione consente di ripulire lo spazio precedentemente occupato da un piano o da un programma cancellato. In tal modo lo spazio di memoria cancellato sarà a disposizione per poter caricare nuovi suoni.

⚡ Tale procedura verrà avviata in automatico nel momento in cui andrete a caricare un nuovo suono sul Nord Electro 4 HP/SW; questo comando però consentirà di avviare manualmente la procedura di pulizia.

Format

Questa è una funzione radicale; andrà a formattare l'intera partizione selezionata. Tutti i suoni contenuti nella partizione verranno cancellati. Vi verrà chiesto di confermare l'avvio di questa procedura.

Exit (Ctrl+Q)

Consente di uscire dall'applicazione Nord Sound Manager.

Menù Edit

Rename (Ctrl+N)

Consente di rinominare i programmi. Potete utilizzare fino a 16 caratteri; i caratteri supportati sono: a-z, AZ, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nella lista del Sound Manager.

Delete

Consente di cancellare un oggetto selezionato dalla memoria del Nord Electro 4 HP/SW. Vi verrà chiesto di confermare l'avvio di questa procedura.

Replace (Ctrl+P)

Consente di sostituire un piano od un campione con un altro piano o campione proveniente dal vostro hard disk. Questa funzione non solo consente di sostituire i file dei suoni nella memoria, ma anche di aggiornare tutti i programmi associati a tali suoni.

Relink (Ctrl+K)

Utilizzare la funzione Relink se si desidera che uno o più Program selezionati utilizzino un suono di piano o un campione diverso da quello in uso. Tale suono dovrà essere presente nella memoria dell'Electro 4 HP/SW. L'opzione Relink può essere anche utile nel caso in cui un piano o un campione non siano presenti all'interno dell'unità per riparare i

Rename	Ctrl+N
Delete	Del
Rename	Ctrl+N
Delete	Del
Replace...	Ctrl+P
Relink...	Ctrl+K
Select All	Ctrl+A
Invert Selection	

L'opzione Rename consente anche di modificare o impostare la categoria associata a ciascun program.

⚡ I suoni di piano e campioni non possono essere rinominati.

Program in cui tale componente sia assente.

Select All (Ctrl+A)

Seleziona tutti gli oggetti presenti in un banco/partizione.

Invert Selection

Deselezionerà gli oggetti attualmente selezionati, selezionando tutti gli altri oggetti nella lista.

Menù View

Organize (Ctrl+O)

Se questa opzione è attiva, le liste visualizzeranno tutte le locazioni disponibili nella partizione/banco selezionata e non solo quelle occupate. Questa opzione consente ad esempio di trascinare un file in una specifica locazione libera nel mezzo della lista. Se questa opzione è disattivata, verranno visualizzate unicamente le locazioni occupate e non sarà possibile organizzare l'ordine dei suoni.

Organize	Ctrl+O
Dual View	Ctrl+L
Info	Ctrl+I
Find...	Ctrl+F
Auto Select	

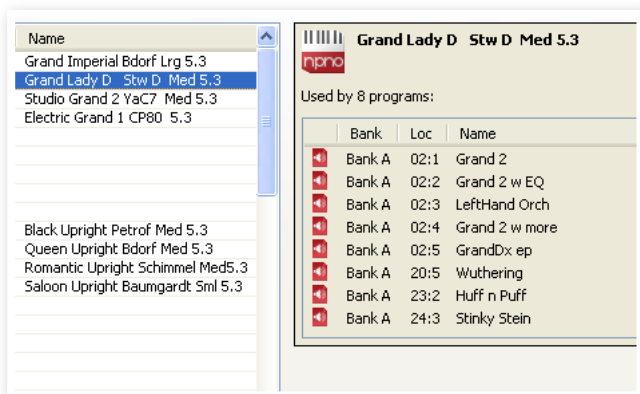
Dual View (Ctrl+L)

Se questa opzione è attiva, la finestra verrà suddivisa in due liste. Queste due liste consentono di spostare in modo più semplice i programmi da una locazione ad un'altra. Potete fare in modo che le due liste visualizzino banchi separati tramite il menù a tendina. Per organizzare i programmi è sufficiente utilizzare il drag and drop. Trascinare un programma da un banco/lista ad un altro banco/lista in qualsiasi direzione.

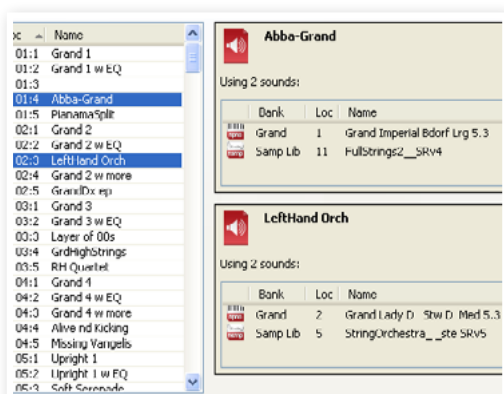
↳ Premere il tasto Ctrl sulla tastiera per copiare un oggetto selezionato durante la procedura di drag and drop.

Info (Ctrl+I)

Si aprirà una finestra a destra della lista contenente diverse informazioni.



Quest'area mostra se il piano o il campione selezionato è utilizzato in un qualsiasi programma oppure i piano ed i campioni utilizzati in un programma.



Find Ctrl+F

Scorciatoia per accedere alla Search Box.

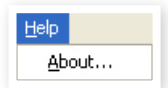
Auto Select

Con tale opzione attivata, se utilizzerete i tasti freccia della tastiera per navigare tra i diversi Pianoforti o Programmi della lista, il suono verrà automaticamente selezionato nel Nord Electro 4 HP/SW.

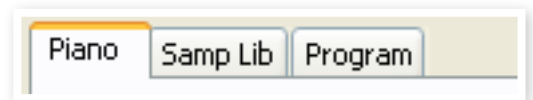
Help

About

Mostrerà un box contenente le informazioni sulla versione del Nord Sound Manager. Potrete inoltre vedere una lista di strumenti compatibili e le versioni dei sistemi operativi (OS versions).



I Tab



Piano – Samp Lib - Program

Utilizzare i tab per selezionare la partizione desiderata. Il menù a tendina può essere utilizzato per selezionare il banco desiderato all'interno della partizione piano, samp lib o program. Il contenuto della partizione verrà visualizzato nella lista.

Search Box

Inserire delle lettere per cercare in modo rapido il nome di un piano o di un programma. Premere il pulsante Clear per annullare.

Loc - Location

I banchi sono organizzati in locazioni; il numero di locazioni varia a seconda del tipo di banco.

Name

Nome dell'oggetto.

Category

Mostra la categoria assegnata a ciascun program.

Size

Mostra le dimensioni del file del suono di piano. Questo potrebbe essere utile per conoscere quanto spazio occupa un suono di piano all'interno della partizione. Questa voce non è presente nella lista dei programmi.

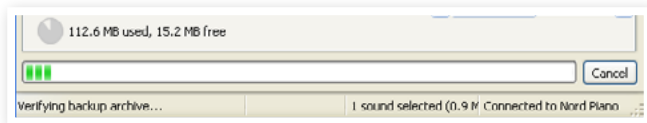
Ver – Version Number

Indica il numero della versione del suono di piano o del formato del programma. Versioni meno recenti del sistema operativo dell'unità potrebbero non essere in grado di utilizzare suoni di formato più recente.

Note

Quest'area contiene messaggi d'errore relativi a file guasti, corrotti o respinti.

Area Footer



Quest'area è posizionata nella parte bassa della finestra del Nord Sound Manager.

Indicatore Memoria delle Partizioni

Questa barra indica l'utilizzo della memoria della partizione selezionata. L'area scura indica la memoria utilizzata e l'area chiara lo spazio disponibile.

Pulsante Cancel

Utilizzare questa funzione se volete annullare un processo in corso. Alcune funzioni, come ad esempio la procedura di restore, non possono essere interrotte.

Barra di Progresso

Le due barre di progresso indicano il progresso di un processo di trasferimento.

Area Messaggi/Testo

La parte sinistra dell'area di testo visualizzerà conferme o messaggi d'errore del Nord Sound Manager.

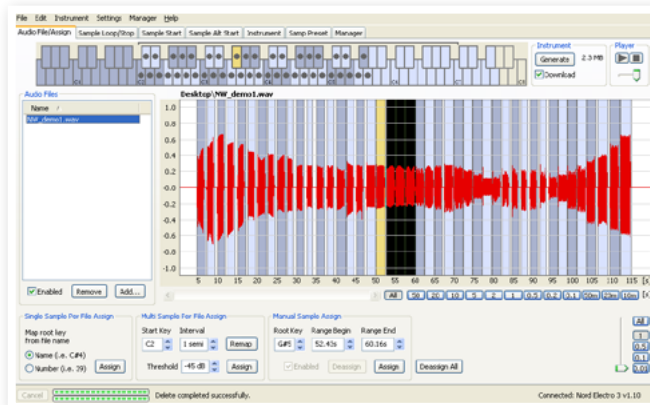
La parte a destra indicherà la presenza di un'unità Nord connessa al computer e comunicante con il Nord Sound Manager. Verrà inoltre visualizzata la versione del sistema operativa (OS version) del Nord Electro 4 HP/SW collegato.

Aggiornamenti e Nuovi Suoni

Visitate il nostro sito <http://www.nordkeyboards.com> per scaricare eventuali aggiornamenti gratuiti del Nord Sound Manager e nuovi suoni per il vostro Nord Electro 4 HP/SW dall'area Libraries.

Nord Sample Editor

Il Nord Electro 4 HP/SW può anche essere utilizzato insieme al software di editing di campioni Nord Sample Editor. Questa applicazione consente di importare i propri file audio per convertirli in campioni utilizzabili dalla sezione Samp Lib del Nord Electro 4 HP/SW.



Potete trovare il Nord Sample Editor ed il manuale operativo nel DVD in dotazione o sul sito www.nordkeyboards.com.

8 MIDI

L'implementazione MIDI

È possibile trasmettere e ricevere dal Nord Electro 4 HP/SW i seguenti messaggi MIDI:

Note On/Off

- I messaggi di Note On e Note Off possono essere trasmessi e ricevuti.

Controller

Tramite il menù MIDI (vedi pagina 18), potrete stabilire se il Nord Electro 4 HP/SW trasmetterà e/o riceverà messaggi Control Change.

- Se si utilizza un pedale d'espressione collegato all'ingresso Control Pedal, verrà trasmesso come Controller 11 (Expression).
- Se si utilizza un pedale di sustain collegato all'ingresso sustain pedal, verrà trasmesso come Controller 64 (Sustain Pedal).
- Se si utilizza un pedale collegato all'ingresso rotor pedal, verrà trasmesso come Controller 90.
- Quasi tutti i controlli (knob e pulsanti) presenti sul pannello frontale verranno anche trasmessi (e ricevuti) come messaggi Control Change. Questa opzione può essere utile se si vuole registrare le modifiche apportate dal pannello in un sequencer MIDI. Per una lista dettagliata delle corrispondenze tra parametri del Nord Electro 4 HP/SW e numeri Controller consultare la tabella nella pagina successiva.

Velocity della Tastiera

Il Nord Electro 4 HP/SW può trasmettere e ricevere messaggi di velocity della tastiera. I suoni di organo verranno però riprodotti sempre a livello nominale indipendentemente dai dati velocity ricevuti. Verrà anche trasmessa la velocity di rilascio.

Program change

Dal menù MIDI potrete stabilire se il Nord Electro 4 HP/SW dovrà inviare e/o trasmettere messaggi Program Change.

Nel momento in cui si seleziona in programma, un messaggio Program Change verrà trasmesso via MIDI. Se il messaggio Program Change verrà ricevuto sul canale MIDI selezionato, il Nord Electro 4 HP/SW richiamerà il programma corrispondente.

Le 128 locazioni di memoria dei programmi inviano e ricevono messaggi MIDI Program Change con valori tra 0 e 127.

MIDI Sysex (Sistema Esclusivo)

È possibile ricevere o inviare singoli programmi o tutti i programmi via SysEx dump.

Utilizzare l'Electro 4 HP/SW con un sequencer

Connessioni

- 1 Collegare il MIDI Out dell'Electro 4 HP/SW al MIDI In del vostro sequencer.
- 2 Collegare il MIDI Out del vostro sequencer al MIDI In del Nord Electro 4 HP/SW.

Local On/Off

Se si utilizza un sequencer per registrare e riprodurre i suoni del Nord Electro 4 HP/SW, potrebbe essere utile attivare la funzione Local Off. Questo per evitare che il sequencer vada a sdoppiare i dati MIDI in ingresso e che di conseguenza il Nord Electro 4 HP/SW risponda due volte alla stessa nota o allo stesso messaggio. Potete trovare la funzione Local On/Off nel menù MIDI, vedi pag 18.

Canale MIDI

I canali MIDI utilizzati dal Nord Electro 4 HP/SW possono essere impostati dal menù MIDI, vedi pagina 18. Se si utilizza un suono d'organo con split della tastiera, la tastiera inferiore potrà essere associata ad un canale MIDI indipendente.

Program Change

Solitamente è possibile impostare un valore di Program Change dalle impostazioni della traccia MIDI del sequencer. Le 128 locazioni di memoria del Nord Electro 4 HP/SW riceveranno e trasmetteranno valori di Program Change da 0 a 127. Se volete registrare un messaggio di Program Change, attivare la registrazione dal sequencer e selezionare dal Nord Electro 4 HP/SW il programma desiderato.

I Controller

Nel momento in cui andrete a registrare modifiche apportate al pannello frontale, assicuratevi che il sequencer riproduca le modifiche sul canale MIDI corretto o non otterrete alcun risultato.

Note sui Controller MIDI

Considerate la situazione in cui andrete a registrare un messaggio Controller Change, ad esempio l'apertura di un drawbar, nel mezzo della canzone registrata sul vostro sequencer. Quando riavvierete la riproduzione della canzone da un punto precedente alla modifica apportata al drawbar, noterete che il drawbar del Nord Electro 4 HP/SW rimarrà aperto, anche se teoricamente dovrebbe ritornare al valore utilizzato prima di registrarne l'apertura. Per ovviare a questo problema, potrete registrare una "istantanea" di tutte le impostazioni dei Controller del pannello dell'Electro 4 HP/SW all'inizio della canzone. Vedi oltre "Trasmettere un MIDI Dump Controller".

Dump Program e CC

Per effettuare un dump Program SysEx o MIDI Controller via MIDI, sia verso un altro Nord Electro 4 HP/SW che per registrare i dati in un'altra unità MIDI, procedere nel seguente modo:

Inviare un Dump Program

- ① Collegare il MIDI OUT dell'Electro 4 HP/SW al MIDI In dell'unità ricevente o utilizzare la porta USB.
- ② Impostare l'unità ricevente in modo da poter accettare dati MIDI SysEx e MIDI Controller in ingresso.
- ③ Premere i pulsanti Shift + MIDI e selezionare "Dump One" o "Dump All" dal menù utilizzando i pulsanti Su/Giù.
- ④ Se necessario, avviare la registrazione sull'unità ricevente.
- ⑤ Premere il pulsante Store per inviare il dump al MIDI Out del Nord Electro 4 HP/SW. Una volta completato il trasferimento, il display smetterà di lampeggiare.

✎ *Nei programmi in cui sono presenti i suoni d'organo, il dump delle impostazioni complete verrà inviato come MIDI SysEx; per i programmi contenenti suoni di piano o campioni, verranno trasmessi tutti i parametri, ma NON i campioni relativi allo strumento.*

Nel momento in cui si riceverà il dump di un programma contenente suoni di piano, assicurarsi che i campioni relativi a tale strumento siano disponibili sul Nord Electro 4 HP/SW. In alternativa, i parametri del messaggio SysEx verranno applicati ad un altro suoni di pianoforte.

Trasmettere un Dump MIDI Controller

- ① Ripetere i passaggi 1 e 2 del paragrafo precedente.
- ② Premere i pulsanti Shift + MIDI e selezionare "Send CC" dal menù utilizzando i pulsanti Su/Giù.
- ③ Premere il pulsante Store per inviare il dump al MIDI Out del Nord Electro 4 HP/SW. Una volta completato il trasferimento, il display smetterà di lampeggiare.

Ricevere Dump MIDI SysEx

Per ricevere un dump MIDI SysEx procedere nel seguente modo:

- ① Collegare il MIDI Out dell'unità esterna al MIDI IN del Nord Electro 4 HP/SW.
- ② Avviare la trasmissione dati dall'unità esterna.

Se il dump contiene tutti i Programmi (All), andrà a sostituire tutti i Programmi attualmente memorizzati nel Nord Electro 4 HP/SW. Se il dump contiene un singolo Programma, verrà posizionato temporaneamente nella locazione di memoria attualmente in uso. Apparirà un puntino in basso a destro del display ad indicare che il Programma non è ancora stato salvato. A questo punto non vi resta che memorizzare il Program manualmente il una locazione di memoria utilizzando il metodo di memorizzazione descritto a pagina 10).

Lista Controller MIDI

La seguente tabella riporta i numeri dei Controller MIDI utilizzati dai knob e dai pulsanti del pannello frontale:

Parametro Nord Electro 4 HP/SW	MIDI CC
Drawbars - Preset 2/Upper	
Drawbar 1	16
Drawbar 2	17
Drawbar 3	18
Drawbar 4	19
Drawbar 5	20
Drawbar 6	21
Drawbar 7	22
Drawbar 8	23
Drawbar 9	24
Drawbars - Preset 1/Lower	
Drawbar 1	70
Drawbar 2	71
Drawbar 3	72
Drawbar 4	73
Drawbar 5	74
Drawbar 6	75
Drawbar 7	76
Drawbar 8	77
Drawbar 9	78
Selezione Modello di Organo	9
Preset/Split Sel	3
Perc Decay	88
Perc Level	89
Pedale di Sustain	64
Pedale d'espressione	11
Velocità Rotary	82
Modalità Rotary Stop	79
Modalità Vibrato	84
Vib On/Off UP	85
Vib On/Off LO (B3 model)	107
Perc On/Off	87
Perc Third	95
Samp Attack Sel	33
Samp Release Sel	34
Clav EQ Brill On/Off	103
Clav EQ Treble On/Off	104
Clav EQ Medium On/Off	105
Clav EQ Soft On/Off	106
Selezione Strumento(Organo/Piano)	13
Clav Select	45
Tipo di Piano	12
Modello di Piano	44
Piano Mono	83
Piano Dynamics	99
Acoustics	98
Oct Shift Organo - Tasteira Alta	27
Oct Shift Organo - Tastiera Bassa	28
Oct Shift Piano	29
EQ On/Off	115
EQ Alte	113
EQ Medie	116
EQ Frequenze Medie	117
EQ Basse	114
Gain	7
Effect 1 Rate	63
Effect 1 Sel	60
Effect 1 On/Off	69
Effect 2 Rate	62
Effect 2 Sel	61
Effect 2 On/Off	80
Speaker/Comp Drive	111
Speaker/Comp Sel	81
Speaker/Comp On/Off	86
Riverbero Wet/Dry	102
Selezione Riverbero	96
Riverbero On/Off	97
Delay Rate	92
Delay Ping Pong	93
Delay On/Off	94

Tabella d'Implementazione MIDI

Funzione		Trasmesso	Ricevuto	Note
Canale Base		1 - 16	1 - 16	
Canale di Default		1 - 16	1 - 16	
Modalità	Default	Modalità 3	Modalità 3	
	Message	X	X	
	Altered			
Numero di Nota	True Voice	0-127	0-127	
Velocity	Note ON	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
	Note Off	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
After Touch	Canale dei Tasti	X	X	
Pitch Bender		X	X	
Control Change		O	O	
Program Change True#		O, 0-127	O, 0-127	
System Exclusive		O	O	
System Common	Posizione Song	X	X	
	Selezione Song	X	X	
	Accordatura	X	X	
System Realtime	Clock	X	X	
	Commandi	X	X	
Messagi Aux	Local on/off	X	X	
	All notes off	X	X	
	Active Sense	X	X	
	Reset	X	X	
Numero	True Voice			

Modalità 1: Omni On, Poly - Modalità 2: Omni O, Mono - Modalità 3: Omni Off, Poly - Modalità 4: Omni Off, Mono - O = Sì - X = No

Modello: Nord Electro 4 HP/SW OS v1.x Data: 2012-08-15

9 Indice

A

Acoustics 13
Append 24
Auto-Panning 15
A-Wa 15

B

B3 11
Backup 27, 28
Balance Bass/Horn 19
Bass Rotor 19
Bundle Down 27
Bundle Up 27

C

Canale MIDI 18
Cancel 30
Chorus 16
Clav EQ 13
Clavinet 13
Compressore 16
Connessione USB 6
Pedale d'espressione 7
Ctrl Pedal 17
Cuffie 6

D

Delete 26, 28
Drawbar 13
Drawbar Speed 18
Dynamics 13

E

Effetti 10, 15
Effetto Percussion 12
EQ 15
Exit 28

F

Farf 11
Fine Tune 17
Flanger 16
Format 28

G

Gain 16

H

Headphones (Cuffie) 6

I

Info 26, 29
Instrument 15
Invert Selection 29

K

Key Bounce 19

L

LED 14
Live 10
Livello Key Click 19
Loc 29
Local 18
Long Release 13
Lower Channel 18

M

Master level 11
Memory Protect 17
Menù B3 19
Menù Rotary 19
Menù System 17
MIDI 18
MIDI - Lista Controller 32
MIDI In 6
MIDI Out 6
MIDI Split 12, 18
Model 14
Monitor In 6
Mono 13

O

Octave Shift 10, 15
Organ Model 11
Organ Trig 18

P

Partition Memory 30
Pedale di Sustain 7, 17
Pedale Rotor 7, 17
Perc Drawbar 9 Cancel 19
Perc. Norm Level 19
Perc. Slow Decay 19
Perc. Soft Level 19
Phaser 16
Piano 13
Piano Type 14
Pick-up 13
Preset/Split 12
Preset di Fabbrica 4
Program Bundle 23, 28
Program Change 18
Program 8
Progress 30
Pulsante Shift 5
Pulsanti Su/Giù 14
P-Wa 15

Q

Queue 23

R

Rel 14
Relink 21, 23, 26
Rename 26, 28
Replace 22, 26
Restore 27, 28
Ring modulator 15
Riverbero 16
RM 15
Rotary 16
Rotary 122 19
Rotary Balance 19
Rotary model 19
Rotary Speaker Type 19
Rotary Speed 12
Routing delle Uscite 17

S

Samp Env 14
Select All 28
Sezione Organ 11
Shift 15
Size 29
Slow At 14
Slow/Stop 12
Soft/Fast 12
Sound Down 27
Sound Menu 18
Sound Up 27
Sound Upload 28
Speaker/Comp 16
Stop Mode 12
Store 10, 14
String Resonance 13

T

Third 12
Tonewheel crosstalk 19
Tonewheel Mode 19
Transfer 22
Transpose 17
Treble Horn 19
Tremolo 15

U

Upload 23
Uscite Audio Left/Right 6

V

Vel Dyn 14
Vibrato/Chorus 12
VX 11

W

Wah-Wah 15

FCC Information (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Clavia may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment is found to be the source of interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B - digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B - est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dichiarazione di Conformità

Nome Modello: Nord Electro 4HP, Nord Electro 4SW

Tipo di unità: Piano Digitale

Responsabilità: Clavia DMI AB

Indirizzo: P.O. BOX 4214, SE-102 65 Stockholm Sweden

Telefono: +46-8-442 73 60

